

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 276. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Csütörtök, 1936. december 3.

Bucuressti:

Az Adeverul mai száma a következőket írja: Maniu távolmaradása az egyesülési ünnepekről élénk kommentárookra adott alkalmat a nemzeti-parasztpárti politikusok körében, Mihalache és Lupu ismételtén is arra kérték Maniut, hogy vegyen részt a törvényhozó házak ünnepélyes ülésén, de a volt miniszterelnök hajthatatlan maradt. Szerda délelőtt Mihalache és Lupu dr. hosszas megbeszélést folytattak, majd pedig Maniunál jelentek meg és vele tárgyaltak. A három politikai vezérférfiu megbeszélései, amelyeknek nemzeti-parasztpárti körökben különös fontosságot tulajdonítanak, több, mint egy órán át tartottak.

London:

Kína londoni nagykövete a sajtó számára közleményben ismertette a kínai álláspontot a legutóbb megkötött japán—német egyezményrel kapcsolatban. A kínai közvélemény — mondja a közlemény — azon a véleményen van, hogy a nyilvánosságra hozott egyezményen kívül létezik egy titkos meg egyezés is. Az egyezmény annyira átlagoságban mozog, hogy sokféleképpen értelmezhető és ezért könnyen egy harmadik hatalom érdekeit is sértheti. Attól is lehet tartani, hogy egy ázsiai államnak európai államalakulatokba való beavatkozása könnyen nemzetközi bonyodalmakhoz vezethet. Kína meg van győződve arról, hogy saját erejével meg tudja védeni magát a kommunizmus ellen. Ehez nem kéri idegen hatalmak támogatását.

Pár s:

A francia kormány utasította Francois Poucet berlini francia nagykövetet, hogy adja át a német kormányának azt a jegyzéket, amelyben a francia kormány óvást emel a folyamat nemzetközi ellenőrzéséről szóló rendelkezés önkényes megszegése miatt. Ugyanilyen jegyzéket nyújt át a mai nap folyamán a berlini angol nagykövet is. Ezzel egyidejűleg pedig Krofta csehszlovák külügyminiszter ma átadta a prágai német követnek a csehszlovák kormány hasonló szellemű tiltakozó jegyzékét.

Róma:

Az itteni japán nagykövet tegnap felkereste Ciano gróf olasz külügyminisztert, aki vel közölte kormányának elhatározását, hogy az addis-abebai japán követséget főkonzulátussá alakítja át és egyúttal arra kérte a külügyminisztert, hogy az erre vonatkozó engedélyt adja meg. Ciano külügyminiszter biztosította a japán nagykövetet arról, hogy az olasz hatóságok mindig megkülönböztetett tiszteletben fogják részesíteni Abesszinia területén a japán érdekeket.

Athén:

Görögországban ma rendőri felügyelet alá helyeztek egy ismert politikust, aki volt miniszter, mert az utóbbi időben erélyesen lépett fel a Metaxas-kormány ellen és attól kellett tartani, hogy államcsínyt akar elkövetni. Az illető úgy akart hatást elérni, hogy magas állású egyéneket saját párthiveiként állított be. Később azonban ezek kijelentették, hogy nem is tudnak az illető mozgalmáról. Metaxas miniszterelnök erélyes fellépésre határozta el magát és elrendelte az illető őrizetbevételét.

II. Carol király nagy beszéde az egyesülési ünnep alkalmából

— Országszerte nagy ünnepek folytak le december elsején
Tatarescu: „Az egész világ előtt ismételjük: békét akarunk“

Bucurestiből jelentik: A főváros tegnap ünnepelte Erdélynek (Ardealnak) és a Bánságnak (Banatnak) a régi királysággal való egyesülését. Az egész főváros zászlódiszben volt, nemcsak az épületek, hanem az üzletek, az autóbuszok, a villamoskocsik háromszínű szalagokkal és zászlókkal voltak díszítve. Már a kora reggeli órákban hatalmas tömegek siettek ki a Kiseleft-utra, hogy végignézhessék az új diadalív felavatását. Iskolák, különböző egyesületek tagjai végelethetetlen sorokban igyekeztek a térre, ahol a diadalív emelkedik.

A királyi páholy biborvörös szövettel volt bevonva és körülötte a vendégeknek és az ország méltóságainak külön páholyokat emeltek. Kilenec óraker érkeztek meg a kormány, a diplomáciai testület és a francia katonai küldöttség kocsijai, utánuk jött a csehszlovák és jugoszláv küldöttség. Ezután száz ágyulövés jelezte Öfelségének, Maria anyakirálynénak, Mihai nagyvajdának és Nicolae királyi hercegnek érkezését. A katonazenekarok a királyhimnuszt játszották és a végelethetetlen nézősereg viharosan üdvözölte az uralkodót, majd megkezdődött a katonai díszszemle.

„A nemzeti egység legyen a legfőbb gondolat“

A diadalív boltozata alól egymásután jöttek ki a Vitéz Mihai-rend lovagjai új egyenruhájukban, amely fehér süveg és körgallérszerű köpeny, majd a tartalékos tisztek küldöttsége, a „Férfiasság és Hűség“ rendjével kitüntetettek, a hadirokkantak, hadiözvegyek, akik Öfelségét a római üdvözlettel üdvözölték. Ezután kezdődött meg a csapatok elvonulása a tábornokok vezetése alatt. Utolsónak a királyi gárda hadosztálya haladt. A diadalív felavatása előtt az ismeretlen katona sírjánál egyházi szertartás volt, a díszfelvonulás után pedig Öfelség az alábbi beszédet mondotta:

— Ma avatjuk fel a diadalívet, amelynek rendeltetése az, hogy a jövő nemzedékeket emlékeztesse azoknak a dicsőségére, akik győzedelmesek voltak és azok áldozataira, akik vitézül estek el egy eszme megvalósításának érdekében, amely eszme sok-sok férfiui nemzedéknek volt a célja.

— Husz év telt el azóta, amikor a román hadsereg a nemzetet egyesítő királyi vezetése alatt harcra indult eme eszméért, nehéz idöket élt át és vitézségével legyőzte az összes elébe tornyosuló akadályokat.

— Ez az emlékmű, amely ma előttünk emelkedik a magasba és amelyet ősi ritusaink szerint szentelünk be, nemcsak szentelt vízzel van beszentelve, hanem azoknak a vérevel is, akik azt a román nemzet egyesítéséért feláldozták.

— Egy évszázados álom ez, amelyet rövid időre egyszer Vitéz Mihai vajda valósított meg és a bárhol élő románoknak lelki tápláléka voltál, te voltál az a hit, amely mindenkit irányított és te voltál voltaképpen az a gondolat, amely az egész nemzet tulajdona volt. Ebben az ünnepi pillanatban vallásos gondolatunknak alázattal kell meghajolni mindazok előtt, akik lettek legyen dicsőségesek, vagy alázatosak, akiknek lelkében meg volt a hit, az a hit, amelyet a türelem és az erő adott, amely nemzetünknek büszke jogát végül is megvalósította. Hajoljunk meg azok előtt, akik életüket áldozták fel azért, hogy ma az összes románok egy egyesített határon belül éljenek és hajoljunk

meg azok emléke előtt, akik acél akaratukkal létrehozták sok egymásután következő nemzedék álmát és hajoljunk meg az akkori idök vitéz fejedelmé, Ferdinand király előtt.

— Az ókorban ily diadalívek emelkedtek, amelyekkel egy embert tiszteltek meg, vagy pedig valamely népnek a leigázását. Mi, a mai idök emberei ezt a diadalívet azért emeljük, hogy egy nemzetnek és egy hitnek emeljünk vele örök emléket és azért, hogy az egész világnak megmutassuk: a román egység létesítése nem muló hódítás, hanem a százados igazságtalanság időinek a térképről való le-törlése.

— Mi, a jelenlevők voltunk hivatva arra, hogy a sors nagy könyvében megvalósítsuk azt, amit őseink elgondoltak és amit kívántak. De mi vagyunk hivatva arra is, hogy megőrizzük és megerősítsük azt, ami annyi áldozattal és annyi hazaszeretettel létesült. Ez az örökség magaslatos, szent és semmiféle veszélyben nem szabad arról megelégednünk, hogy minden, amit őseink reánk hagytak, érintetlenül és megerősödve kell hogy szálljon utódainkra.

— A nemzeti egység a tegnap emberei számára hitvallás és hivatás volt és ez engedi meg nekünk, hogy ma meghajoljunk eme emlékmű előtt. A holnap számára nemzeti egység a legfőbb gondolat kell hogy legyen mindenki számára, hogy méltók legyünk az egyesítés háborújában elesett 800.000 hősi halott emlékére. Arra a földvilági hangra, amely az egyesülés mártírjainak temetőjéből érkezik hoz-zánk, általam, az örökre egyesített Románia királyja által elhangzik az egész román nép szózata: December elsejének napja mélyen van a nemzet könyvébe írva és a valódi egyesülést jelenti mindenki számára, aki a nemzet javát akarja. Az egyesülésnek nem szabad futó szólamnak lenni, hanem hatalmas valóság-nak, amelyre Románia felfelé ivelő útján tá-maszkodhatik.

— A mai ünnepély, amely egyszersmind a nemzeti egység ünnepe, az én hadseregem ünnepe is, amelynek hálásak vagyunk a nemzeti eszme megvalósításáért. Ezen pájzs felé,

FIGYELEM! Mikulás és Karácsonyi Csokoládé Király-nál, Str. Metianu No. 7. FIGYELEM!
Leggazdagabb választék! Kiállítás megkezdődött a Csokoládé Király-nál, (Dr. Lukácsy-ház). 5717 Legolcsóbb árak!

amely nem más, mint a nemzeti egység és sérthetetlenség pajzsa, nemcsak szeretetteljes szavainknak kell szállaniok, hanem azt kell szolgálni egész munkánknak, hogy abból hatalmas eszközt készítsünk, valódi határfalat, amelyről visszapattannak az összes ellenséges hullámok. Románia, amely annyi áldozat után végre megvalósulva látta százados álmát, tudja, mit jelent egy háború, éppen ezért hatalmas hadsereget akar, amely őrzője a békének és egyszermind soha nem alvó őrzője a határok sérthetetlenségének is.

— Itt látjuk magunk körül szövetségeseink képviselőit is, ma az egyesülés napján eljöttek ők is, hogy meghajoljanak azon hősi napok dicsősége előtt, amelyeket megvalósítottunk és belevéstünk a világ térképébe. Hittel harcoltunk és egyéni érdekeinket feláldoztuk, azonban ez az áldozat nem szűnhet meg az első cél elérése után, hanem tovább kell tartson az összes lelki erők egyesítésére, amelyek a holnap

A parlament ünnepi ülése

A kamara termében tegnap délután öt órai kezdettel tartották meg a kamara és a szenátus ünnepi ülését. A kamara és szenátus tagjai nagy lelkesedéssel ünnepelték a francia katonai küldöttség tagjait, valamint a cseh és jugoszláv képviselőket, akik szintén megjelentek a díszülésen.

Saveanu, a kamara elnöke mondotta az üdvözlő beszédet:

— A kisantant államok eddig minden alkalommal a három állam összetartozását bizonyították. A három állam mindig kész arra, hogy határaink sérthetetlenségét megvédje. Kormányaink összmunkájának erősítése érdekében ma megalakítjuk a kisantant parlamenti egységét, amely minden évben ülést tart és megvitatja a három ország közös kérdéseit.

Lapedatu, a szenátus elnöke:

— A kisantant népeinek barátsága az évszázados közös szenvedéseken alapszik, valamint azon a fegyverbarátságon, amelyet a világháború idején egymással szemben tanusítottak.

Malypetr, a csehszlovák kamara elnöke:

— A három kisantant állam békésen kíván élni határai között, de egy pillanatra sem késlekedik, ha arról van szó, hogy a határokat megvédjék. Ne felejtjük el, hogy a nagy szövetségesünk, Franciaország mit tett népeink szabadsága érdekében és ezért kiáltunk: Éljen Franciaország! A mi harcunk igazságos volt és ezért a mi országaink csak a jogos önvédelem eszközével élnek, ha valaki függetlenségünk és szabadságunk ellen tör.

Malypetr beszéde végén a cseh nép hódolatát fejezi ki II. Carol királlyal és Pál jugoszláv kormányzóherceggel szemben.

Tyirity, a jugoszláv kamara elnöke:

— Kifejtik, hogy szívesen fogadták a bucaresti-i meghívást, hogy ezzel is bebizonyíthassák őszinte érzéseiket. Szerencsekivánságainkat fejezzük ki román testvéreinkkel szemben, akik ma az egyesülés napját ünneplik.

Soukup, a csehszlovák szenátus elnöke:

— A kisantantot három eszménykép köti össze: A határok biztonsága, népeink szabadsága és a közép-európai béke biztosítása. Ez a nap a szabadság ellenségein aratott győzelem napját jelenti. A kisantant nem mesterséges alkotás, hanem reális hatalom. Népeink vére folyt azért, hogy az évszázados szenvedésektől megszabaduljanak. A kisantant ma a béke és a kultúra eszköze lett. Mi készen vagyunk arra, hogy megvédjük jogainkat és senkinek sem tőrjünk el, hogy ezeket vitassa.

Angelovits, a jugoszláv szenátus elnöke:

— Magas jelentősége van annak, hogy Románia és Jugoszlávia december elsején ünneplik az egyesülés napját. A két hasonlósorsú ország, amelyet Csehszlovákia egészít ki, hatalmas tényező lett a közép-európai béke bizto-

célját szolgálják: Románia felvirágoztatását és megerősítését.

— Az, aki elmegy eme diadalív mellett, gondolkozzék azon, hogy ha az megörökíti a román dicsőséget, azoknak csontjai képezik alapját, akik hittek és áldoztak és ha ezeknek a köveknek hangja volna, azt kiáltanák: Te, aki itt elhaladsz, gondoldj azok áldozatára, akik elesetek, — te mit teszel hazád megerősítése és konszolidálása érdekében?!

— Remélem, hogy nagyon kevesen lesznek, akik elhaladnak a diadalív előtt és ezt a szótartot hallva, nem gondolnak arra, hogy eddig csak magukra gondoltak.

— Ó, szent kő, emlékeztetője a vitézség idejének, emlékeztetője a hitvallásnak és a nemzeti reménységnek, állj itt és mondd meg mindenkinek, hogy csak hittel és a köz iránt való áldozatkészséggel lehet ezen föld érdekében valamit megvalósítani, ezért előre hittel és szívvvel! Éljen az örökké egyesített Románia, a nemzet büszke határai közepette.

sításának szempontjából.

Tătarescu: miniszterelnök:

— Ma van husz éve annak, hogy Románia háborúba lépett és ezzel kapcsolatban vissza kell emlékeznünk néhai Ferdinand királyra, aki áldozatkészségével és hősiességével megnyitotta azt az utat, amely a román nép legnagyobb sikerei felé vezetett. I. C. Brătianu, Take Ionescu, Filipescu Nicolae, Gh. Pop de Basesti, Pop C. Ștefan, Mihali Teodor, Goldiș Vasile, Rațiu és Lucaci voltak azok a még ma is élők mellett, akik hazaszeretetükkel és munkájukkal hozzájárultak Nagyrománia megvalósításához. Ugy kell dolgoznom, hogy a Ferdinand király idejéből származó örökség II. Carol király alatt növekedjék és virágozzék. Örülünk, hogy a cseh és jugoszláv kiküldöttek is itt vannak, akiknek népei a szabadságért és az igazságért ugyanolyan küzdelmet vívtak. Ezekkel a népekkel jelenleg szoros összeköttetésben vagyunk, mert azonosak az érdekeink, ugyanazok az eszmék és eszményképek vezérelnek bennünket. A jövőre vonatkozólag szoros összeköttetésben. Így egyesülve végtelen időkig határaink sérthetlensége érdekében? Így egyesülve végtelen időkig nyugodtan tekinthetünk előre. Akik velünk szembe

Az egyesülés ünnepe Aradon

Nagy fényvel ünnepelte meg Arad lakossága az egyesülés 18-ik évfordulóját. A város már előző este lobogódszít öltött és reggel kilenc órakor nagy tömegekben vonult fel a lakosság a Podgoria állomása közelében a téren emelt emlék-kökereszthez. A kökeresztnél az ünnepségek gyászszertartással vették kezdetüket, majd több rövid felszólalás után a résztvevők a templomokhoz vonultak. Dél előtt 11 órakor valamennyi templomban Te Deum volt. A görög-keleti katedrálisban dr. Magier Andrei püspök fényes papi segédlettel celebrálta az istentiszteletet. A templomot zsúfolásig megtöltötték az aradi katonai és hatósági előkelőségek. Az istentisztelet kezdete előtt pedig valamennyi iskolában külön ünnepélyeken méltatták a nap jelentőségét.

A délelőtti órákban hangszórók közvetítették a város különböző pontjain a bucaresti-i ünnepségeket.

Az ünnepi program délután 5 órakor folytatódott, amikor a Városi színházban az

MA,
csütörtökön
STERN RÓZSI
HEGEDUESTJE 5532
FISCHER ERNŐ zongoraművész
közreműködése és kísére évei.
a Kulturpalotában.
Jogyeek Sándor könyvkereskedésben.

kerülnek: legyőzetnek. Az igazságtalan határokat megsemmisítették és az új határokat az igazság nevében állapították meg. Ezek az új határok örökösök és örökkévalóságukat együtt kell megvédelmeznünk. Ha környezetünkben az erőszakos hódítás nyomai láthatók, másnyelvű és eredetű kis szigetek, megőrizzük ezeket, de nem a mult erőszakos és elnyomó jellegében, hanem békétűrésünk, engedékenységünk s igazságérzetünk szellemében. Ezek a történelmi igazságtalanságok maradványai sohasem szolgáltathatnak okot, hogy a multat erőszakosan visszaültessek a trónra. Éppen ezért biztosak vagyunk jogaink erejében és bizunk erőnkben, mert tudjuk, hogy ötmillió katonára áll készen, hogy megvédje az igazság szolgálatában elhullajtott vérral megerősített határokat. Az egész világ előtt ismételjük: békét akarunk. A mi határainknál is és az összes határoknál is. Az emberiség nagy civilizáló munkájának részei akarunk lenni. A mi védekező politikánk jegyében a béke megerősítésére törekszünk. Ezzel az alkalommal elismerésemet fejezem ki szövetségeseink előtt, akik együtt harcoltak velünk, elismerésemet fejezem ki Franciaországnak és katonáinknak, akik vérüket feláldozva küzdöttek a népért. Éljen Csehszlovákia, éljen Jugoszlávia, éljen a kisantant!

A cseh és jugoszláv vendégek tiszteletére ma a királyi palotában fogadást rendeznek, utána pedig a vendégek különvonaton Kolozsvárra (Clujra) utaznak, ahol holnap az egyetemen rendezendő egyesülési ünnepen vesznek részt.

Astra köznevelődési egyesület rendezett előadást. A bevezető beszédet dr. Coțioiu Romulus, a városi átmeneti bizottság elnöke mondotta, majd Sofronie Gheorghe egyetemi tanár a határok sérthetlenségéről tartott előadást.

Este 9 órakor a zsúfolásig megtöltött színházban a kolozsvári (cluji) román Nemzeti Színház tagjai közreműködésével előadás folyt le. Ceuseanu híres darabja, a „Hegyek királya” került színre osztatlan siker mellett.

Holland mérnök letartóztatása Oroszországban

Amszterdamból jelentik: Szovjetországból értesítést kapott De Vit holland mérnök családja, hogy a már 7 éve a szovjetben tartózkodó gépészmérnököt az elmúlt héten letartóztatták. A letartóztatás hír szerint még szovjetkörökben is nagy feltűnést keltett, mert De Vit 7 év óta töltött be nagyfontosságú vezetői állást egy vasgyárban, amelyben tankalkatrészeket készítettek.

CORSO:

Előadások:
5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ -kor

ELISSA LANDI

CORSO:

TELEFON: 565

parádés világfilmje, a legművészebb film, pazar kiállítással. Fény, pompa, elegancia.

KOENIGSMARK

PIERRE BENOIT világhírű regénye!

Háromnyelvű felirat!

PREMIER: MA CSÜTÖRTÖK.

Háromnyelvű felirat!

Titkos választójog Magyarországon

Budapest. A választójogi reform kérdésében kiküldött pártközi bizottság ma tartotta első ülését a parlament épületében, Sztranyavszky Sándor képviselőházi elnök vezetésével. Az ülésen felszólalt Darányi Kálmán magyar kormányelnök is, aki utalt arra, hogy nem várja azt a bizottságtól, hogy az törvényjavaslatot dolgozzon ki. Reméli, hogy a felszólalások és a különböző pártok vezetőinek véleményadása után olyan légkör fog kialakulni, amelyből, ha levonja a tanulságokat, akkor meg lehet alakítani a titkos magyar választójogot. Ezt azonban meg kell előznie a kormányzói jogkör kiterjesztéséről szóló törvényjavaslatnak.



Ne várjon,
NIVEA-CRÉME-t.

A mindennapi bőrápolás Nivea krémmel, bőrét bársonypuhává és üdévé teszi.

„Csókold meg anyád véré!”

Hátborzongató részletek a bucurești szülőgyilkosság lefolyásáról

Cinikusan viselkedik a bestiális gyilkos

A szerető rejtélyes szerepe a páratlan kegyetlenségű bűntényben

Bucureștiből jelentik: A Cernauiiban letartóztatott diákok, Constantin Vasile, aki Bucureștibben páratlan kegyetlenséggel megölte apját és anyját és utána szeretőjével, Solomon Adával együtt Cernauiiba menekült, ahol a rendőrség elfogta, az ilfovi vizsgálóbíró megbizásából már Cernauiiban kihallgatta a rendőrség. A gyilkos kihallgatása alkalmával ezeket mondta:

— Igaz, megöltem szüleimet és magamat is meg akarom ölni!

A fiu szeretője magára akarja vállalni a szörnyű bűnt

Solomon Ada, aki a másik szobában tartózkodott és hallotta ezeket a szavakat, így kiáltott fel: — Nem tudja, hogy mit beszél! Ő nem bűnös, én sokkal bűnösebb vagyok, mint ő!

A gyilkost és szeretőjét tegnap gyorsvonathoz csatolt külön kocsin Bucureștibe szállították. Miután a fővárosi rendőrség attól tartott, hogy a felháborodott tömeg meglincseli a gyilkost és szeretőjét, ezért már Chișinău-i leszállította őket a vonatból és gépkocsin szállították a központi rendőrségre.

Ejszaka egy órakor kezdték meg a gyilkos fiatalember kihallgatását, aki meglehetősen nyugodtan mesélte el, hogy szülei állandóan üldözték és emiatt határozta el magát a gyilkosságra. Elmondotta, hogy édesapjával összeveszett és a veszekedés hevében megfojtotta. Édesanyja ekkor a konyhában tartózkodott, de később bejött a szobába és ekkor a fiu rátámadt és őt is megfojtotta. Utána három napig tartotta a házban a gyilkos a holttesteket, majd a negyedik napon levitte a pincébe és a holttesteket kázanokban rejtette el.

„Apa — nagy szerencsétlenség történik”

Constantinescu Vasile kihallgatása alkalmával elmondotta azt is, hogy a gyilkosság elkövetésénél bűntársa is volt, de azt nem ismeri, nevét sem tudja. Természetes, hogy a rendőrség most ebben az irányban is megindította a nyomozást.

Constantinescu Vasile ma éjjel végre megtört és vallott.

— Apámat gyűlöltem, ezzel szemben anyámat imádtam. Apámmal ebédelni ültünk és alig nyeltem le néhány kanál levest, apám megkezdte szokásos dorgálásait.

— Apa — mondtam neki — hallgass, de ő csak folytatta.

— Apa — ismétettem —, ha nem hallgatsz, nagy szerencsétlenség történik.

— Erre a fenyegetésre sem hallgatott el, mire felugrottam, torkon ragadtam és nyakkendőjénél fogva addig fojtogattam, míg ki nem adta lelkét. A mellén térdeltem, mikor a konyhából benyitott anyám. Rárohantam és torkon ragadtam. Anyám nem védekezett, hanem térdre esett és még hallottam, amint sóhajtott: anyádat ölt meg, fiam. Amit elkövettem, valószínűleg pillanatnyi elmezavarban tettem. Azt cselekedtem, amit a sors elrendelt. Az apám büszke volt rám és anyám, szegény anyám még inkább.

Constantinescu később kiegészítette vallomását. Ez az új vallomás így hangzik:

— Apámat nem fojtogtam meg, hanem fejszével csaptam agyon. Anyámat istenítettem. Anyám körülbelül havi 3500 lei zsebpénzt adott. A gyilkos-

ság napján atyám ebéd után lefeküdt. Szükségem volt pénzre és tudtam, hogy szüleim mintegy ötszáz ezer lejt tartották a házbán. Pillanatnyi eltévelyedés vett rajtam erőt és másképpen nem tudom megmagyarázni a rettenetes bűnt, amit elkövettem. A konyhából kihoztam a baltát, atyám ágyához mentem és fejbevágtam. Apám vére rám fröccsent. A vértől teljesen megőrültem és folytat-



NATHA,
HÜLÉS,

ELLEN

NEURALGINE
JURIST

Megrázó rekonstrukció a halottaskamarában, a szülők koporsója mellett

Négy álmatlan éjszaka után megtört a szülőgyilkos Constantinescu és részletes vallomást tett a szörnyű bűntény lefolyásáról. A vizsgálóbíró feltevése szerint Balanescu Coca volt az értelmi szerző és a bűntárs. Az Abrud ucca lakosai felháborodva várják a bűntény rekonstrukcióját, hogy végezzenek a gyilkossal, aki különben tegnap éjjel először sirt letartóztatása óta, amikor Treținescu vizsgálóbíró felmutatta azt a véres bűntényt, amellyel a diák fejdarabolta szüleit. A vizsgálóbíró így szól Constantinescuhoz:

— Csókold meg anyád véré! — mire az elvetemült fiatalember sirva fakadt és egy órán keresztül zokogott. Azt még nem tudják, hogy Balanescu vette-e rá a gyilkosságra vagy csak tanácsokat adott.

A büntügyi hatóságok ma folytatták a vizsgálatot annak megállapítására, hogy Vasile Constantinescu, a gyilkos diák mire költötte és hol rejtette el a szüleitől rabolt pénzt. Megállapították, hogy a pénz egy része, vagyis 60 ezer lei a gyilkos diák barátja, Coca Balanescu édesanyjánál van. Balanescu azt mondta az anyjának, hogy a pénz nyereségből származik. Az idős asszony egyébként már régen beteg és amióta fiát letartóztatták, állapota súlyosbodott.

A meggyilkolt házaspár temetési költségeit a CFR vállalta. Ma délelőtt Balanescut hosszasan kihallgatták. Constantinescut elvitték a halottasházba, ahol lejáratták vele a gyilkosságát.

A borzalmas bűntény újabb rekonstrukciója ma délután folyt le. A gyilkos Vasile Constantinescut a hullaházba vitték és leszállították vele a halottaskamrába, amelynek közepén a gyilkos szüleinek földi maradványai voltak elhelyezve két koporsó-

ban. A vizsgálóbíró rövid parancsára a koporsók egyikét felfedték és előtűntek a holttestek.

— „Ez az apád! Nézz csak rá!”

A szülőgyilkos elutasítón int a kezével és könnyben uszó szeméit nem emeli fel a földről.

— „Nem birom” — válaszolja.

Ezután a másik koporsó fedelét emelik fel.

— „Ime az anyád!” — mondja a vizsgálóbíró.

A gyilkos sírógörcsben tör ki. Az asszony holtteste még borzalmasabb, oszlófélben van.

— Most pedig, mondd el, hogyan gyilkoltad meg őket — szólítja fel a vizsgálóbíró a gyilkost, aki tagadóan int a fejével.

— Megmondtam már, nem tudom megismételni...

— Melyik tartályba tetted az anyád és melyikbe az apád holttestét? — kérdi könnyörtelenül a vizsgálóbíró.

— A kisebbikbe tettem az apámat, a nagyobbikba az anyámat — hangzik a válasz.

— Hogyan fért el anyád holtteste a tartályban, amelynek méretei kisebbek? Megállapítottuk, hogy a tartály 1.65 centiméteres, az anyád magassága pedig 1.67 centiméter volt.

— Szétfeszítettem a tartályt.

— Mit tettél a gyilkosság után?

— Befedtem a holttesteket messzel, hogy ne terjedjen tovább a szaga — feleli a gyilkos —, aki ezután elmondja, hogy miután a holttesteket szétdarabolta, úgy, hogy beférjenek a tartályba, oxigén vizet öntöttem rájuk.

— Nem kénsavat? — kérdi a vizsgálóbíró.

— Nem.

Ezután a gyilkost egy másik terembe vitték.

URANIA mozi hirdetése a napi hírek között.

December 5-én 9 órakor Luteránus tea-est a Fehér Keresztben

ahol folytatták kihallgatását. A borzalmas büntény tettese összezavarodik a részletkérdéseknél.

— Október 27-én otthon voltam, anyámmal együtt megebédeltem, utána kimentem az udvarra, ahol egy lugásban dolgoztam. Közben anyámi a szomszédokhoz ment át. Fél négy órakor apám is hazaérkezett, Odaadtam neki az ebédet és újból kimentem az udvarra. Kivülről élénk szóváltást hallottam, szüleim veszekedtek. Ásóval a teremben bementem a lakásba és vitatkozni kezdtem az apámmal, aki annyira felindult, hogy febevégt. Verekedés támadt közöttünk, ledöntöttem a földre és az ásóval háromszor febevégtam.

A gyilkos ezután megmutatja, hogyan fojtotta

meg az anyját. Elébe teszik apjának a koponyáját.

— Hol ütötte meg?

A gyilkos szemét előntik a könnyek. Corba megmutatja: Itt és itt. Tagadja, hogy hátulról ütötte volna meg.

— Nem üthettem úgy, ahogyan ön mondja, mert a szoba fala megakadályozott ebben.

A gyilkos ezután részletesen megmutatja, hogyan járt el a gyilkosság elkövetésekor és az áldozat szerepét a halottasház egyik alkalmazottja játsza el. A gyilkos üres kézzel megjárta az úttest. A borzalmas színijáték délután fél 6 órakor végződött. Az esetleges büntársak szerepét még nem sikerült tisztázni.

nyat azonban eladta 1400 leiert. A mai tárgyaláson beismerő vallomást tett és kijelentette, hogy megtéríti a kárt, mire a törvényszék öt napi elzárásra és 100 lei pénzbüntetésre ítélte.

Kis Lajos és Takács Ferenc munkások az Aradi Vasipar r. t. cégtől kisebb mennyiségű rezet loptak. A bíróság 15—15 napi elzárásra ítélte őket.

Utalványhamisítással vádolva került a bíróság elé Pera Floroa 21 éves szentannai (sft.-mai) postahivatali gyakornok, aki — a vád szerint — 1280 leies utalványt hamisított Renti András községbeli gazda nevére. A mai tárgyaláson beismerő bűnösségét, kijelentette, azonban, hogy a hamisítást főnöke utasítására követte el. A főnöknek — előadása szerint — hiánya volt és félt a rovincsolástól, ilymódon próbálva elpalástolni a hiányt. Állításait azonban Pera nem tudta igazolni, mire a bíróság egy havi börtönrre ítélte.

Draja Ioan feketegyarmati (Iarmata-neagrai) lakos marhapasztyu hamisításával vádolva került a bíróság elé. A tárgyaláson oly ittas állapotban jelent meg, hogy a teremőrnek kellett támogatnia. Végül két napi elzárást kapott, amibe belenyugodott és nyomban be is vonult a fogházba büntetésének kitöltése végett. Így legalább mámorát is kialudhatta...

Baromfilopások tömegével vádolva került a törvényszék elé Mișcoi Ilie, Mișcoi Ioan, Covaci Pavel, Bătrănuș Pavel és Bătrîn Augustin akik Szentanna (Sft.-Ana) községben lopkodták a lakosságtól a baromfi hónapokon át. Az első három 8—8 hónapot, Bătrănuș 15 napot és Bătrîn egy hónapot kapott.

MELEG HARISNYAT, keztlyt, szvettert náli, Str. Eminescu 1.
téli tricóarut, re- **BOGYO** (Corso-mozgó
form-nadrágot készpénzárón legolcsóbban mellett.) 5849

Bűnügyek tömegét tárgyalta december 1-én az aradi törvényszék

Ujabb nyolc hónapot kapott az ötévi börtönrre ítélt szülésznő — Eltopla paciense aranyfogsorát egy aradi technikus — Utalványhamisítás egy aradmegyei postahivatalnál

Az aradi törvényszék mindkét szekciója december elsején bűnügyeket tárgyalta és egész sereg ügyben hoztak ítéletet. Tarhuna Ileana aradi szülésznőt nemrégiben öt évi börtönrre ítélték egy tiltott műtét miatt és most tölti ki büntetését az ügyészség fogházában. Most egy újabb ügyet tárgyalta a bíróság, a vád elene az volt, hogy Borod Teodornén követett el műtétet. A szülésznő beismerő bűnét és elmondotta, hogy kétszáz leit kapott páciensétől. A bíróság nyolc havi börtönrre ítélte.

Gyermekgyilkosság vádjával került a törvényszék elé Gubik Anna ujaradi (aradulnoui) asszony, Még hónapokkal ezelőtt egy csecsemőholttestet fogtak ki a Marosból (Muresből) és a gyanu Gubik Annára esett. A főtárgyaláson kiderült azonban, hogy az ujaradi (aradulnoui) nő nem lehetett a tettes, amit a kihallgatott orvosszakértő is igazolt, mire a bíróság felmentette a vád alól.

Cladovan Alexandru és négy társa, szülősi (seleusi) lakosok megverték Barbu Ioant és Avramot. Régi harag előzte meg a verekedést, amely most került a bíróság elé. Cladovan és fia, valamint Cladovan Mitru egy-egy hónapot és 500—500 lei pénzbüntetést kaptak, a másik két vádlottat felmentették.

Kis Florea és Matei simándi (simandi) lakosok megverték Pintea Ioant. A bíróság fennkint 15 napi elzárásra ítélte őket.

Coltea Gavril aradi lakos lopott holmikat vásárolt Cofan Terente nevű tolvajtól, aki időközben nyomtalanul eltűnt. Az orgazdát 15 napi elzárásra és 500 lei pénzbüntetésre ítélték.

Néhány hónappal ezelőtt történt, hogy a nádasi (nadași) csendőrség őrizethe vette botrányokozásért Cadaru Ioant, mire barátai felvonultak az őrs laktanyája elé és erőszakoskodni kezdtek. Cadaru szabadlábrahozvezését

követelve. Nyolcan kerütek ezért ma a bíróság elé, a törvényszék azonban csak Guga Ioant találta bűnösnek, akit 28 napi elzárásra és 1000 lei pénzbüntetésre ítélt, míg a többi felmentette. Guga büntetését a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vette a bíróság.

Lopással vádolva került az aradi törvényszék elé Pollák Béla aradi fogtechnikus, aki a vád szerint Schneider József aradi lakostól egy arany fogsort vett át kijavítás végett, az ara-

A kegyelmi dekrétum részletes rendelkezései

— Csak a világháboruban résztvevőkre vonatkozik a királyi kegyelem —

Bucurestiből jelentik: A fővárosi sajtó egészében közli a december 1-i egyesülési ünnep alkalmából kiadott királyi kegyelemről szóló dekrétum teljes szövegét, amelynek rendelkező részei a következők:

1. Kegyelmet és büntetésleszállítást adunk az alábbi felsorolás szerint mindazoknak a világháboruban résztvevőknek, akiket a katonai vagy polgári bíróság elítélt és akiknek ítélete jelen dekrétum publikálása időpontjában jogerős volt:

2. Megkegyelmezzük azoknak, kiket pénzbüntetéssel sújtottak, ha a büntetés összege nem haladja meg az ötezer leit.

3. Megkegyelmezzük mindazoknak, akiket szabadságvesztéssel sújtottak, ha a büntetés időtartama nem haladja meg a három hónapot.

4. Leszállítjuk a szabadságvesztésre ítélt büntetését az alábbiak szerint:

Három hónaptól három évig terjedő elzárásnál a büntetés felét.

Három éven felüli elzárásnál a büntetés háromnegyedét.

5. Az ötezer leinél nagyobb pénzbüntetéseket felükre szállítjuk le.

6. Az életfogytiglani fegyházra ítélt büntetését husz évi kényszermunkára változtatjuk át, a büntetés megkezdésének időpontjától számítva.

A további részben a dekrétum leszögezi, hogy a fellebbezés alatt álló ügyeknél is alkalmazandó a kegyelem, ha az illető visszavonja fellebbezését. Nem részesülnek kegyelemben a következő bűncselekményekért elítéltek: A visszaeső bűnösök, a hazaárulásért, kémkedésért, az állambiztonság elleni bűncselekményekért, az előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosságért, gyújtogatásért, lázadásért, közrend elleni bűncselekményekért elítéltek, ha a büntetés nagyobb volt egy évnél, sikkasztásért, közokirathamisításért, bankjegy-hamisításért, csalásért, hivatali vesztegetésért, valamint monopol- és spekulakihágásért elítéltek.

Magyarország megszünteti a vízumkényszert az utódállamokkal szemben

Interpelláció a magyar képviselőházban — Franciaországgal, Hollandiával és Belgiummal is megállapodunk

Budapestről jelentik: A magyar képviselőház délutáni ülésén Eber Antal, az Angol-Magyar Bank elnöke interpellációt intézett a külügyminiszterhez a vízumdíjak eltörlése tárgyában. Kérte, hogy a kormány azokkal az országokkal szemben, ahonnan a magyarországi idegentorgalom rekrutálódik, törölje el a vízumkényszert, vagy legalább is tegye díjtalanlanná.

Hasonlóképpen el kell törölni a vízumkényszert az utódállamokkal szemben is. Nem tartja szükségesnek, hogy a skandináv államokkal tárgyaljanak a vízumkényszer megszüntetéséről, hanem inkább a gazdagabb Franciaországgal, Hollandiával és Belgiummal kell megcsinálni ezt az egyezséget. Ha valaki

Nagyváradról (Oradeáról) akar Budapestre utazni, akkor annak előbb Kolozsvárról (Clujról) vagy Bucurestiből kell beszereznie a vízumot. Hasonló a helyzet más államokban is. A vízumdíjából 900.000 pengő folyik be, de ha eltörlik a díjakat, akkor ez vasúti forgalom formájában megtérül.

Az interpellációra Kánya Kálmán magyar külügyminiszter válaszolt és kijelentette, hogy ő is igyekszik eleget tenni a vízumkényszer eltörlésére irányuló óhajnak. Eltörlés esetén az idegentorgalom meg fog növekedni. Belgiummal, Franciaországgal, Hollandiával és Észtországgal folynak a tárgyalások ez irányban és hasonló tárgyalásokra kerül sor a többi államokkal is.

RÁDIÓ készülékek és javítások
legolcsóbban! 5802
Schwartz Arpád műszerész. ARAD, Brancovic u. 1. szám.

Belgium hű marad vállalt kötelezettségeihez

Brüsszelből jelentik Spaak külügyminiszter nagy beszédet mondott, amelyben kijelentette, hogy Belgium hű marad a vállalt kötelezettségeihez. Tagja kíván lenni továbbra is a Népszövetségnek, hűve a kollektív biztonság és a kölcsönös segélynyújtás elvének, vállalt kötelezettségei teljesítésétől még akkor sem riad vissza, ha ennek ellenkezője veszélybe ütközik. Hivatkozik arra, hogy a király nemrég elhangzott beszédét nem szabad olybá venni, mint ha bármilyen formában is megváltozott volna az ország politikai iránya.

Követelje vásárlásainál az ajándékszelvényeket,

mert ezzel már 50.- leies vásárlás esetén megnyerheti
a Lei 10.000.- értékű 12 személyes étkező készletet.

Szabó Albert üveg- és porcellán nagyáruháza.

Delbos francia külügyminiszter közvetít a burgosi és valenciai kormányok között

Anglia támogatásával indult meg az új akció — Berlin cáfolata

Párisból jelentik: A francia külügyminiszteriumban csalódást keltett, hogy Edén és Delbos külügyminiszterek minden fáradozása ellenére sem sikerült a népszövetségi tanács ülését december 10-ike helyett legalább egy héttel későbbre halasztani. Párisi politikai körökben úgy tudják, hogy nem annyira a francia és az angol külügyminiszterek ragaszkodtak a tanács mielőbbi összehívásához, mint inkább Litvinov, a Szovjet külügyi népbiztosa kardoskodott ennek érdekében, mert állítólag abban reménykedik, hogy a tanács összehívásával kellemetlenségeket szerezhet Németországnak és Olaszországnak. Párisban úgy tudják, hogy Delbos, valamint Edén személyesen fognak résztvenni a népszövetségi tanács december 10-iki ülésén és mindketten igyekeznek odahatni, hogy a tárgyalások simán folyjanak le és az érdemleges tárgyalások a januári ülésszakra maradjanak.

Meg nem erősített hír szerint

Delbos francia külügyminiszter nem hivatalosan közvetve érintkezésbe jutott úgy a burgosi, mint a valenciai kormánnyal és közvetítő javaslatot ismertetett meg előttük.

A javaslatot Edén angol külügyminiszter hozzájárulásával tette meg. Az eddigi óvatos tapogatózások még nem vezettek eredményre, annyit azonban meg lehetett állapítani, hogy abban az esetben, ha a francia és angol közvetítés hivatalosan is megindul, a spanyol ellenfelek nem fogják azt visszautasítani.

Anglia befolytatta a fegyver kivitt

Tegnap elterjedt annak a híre, hogy Anglia és Franciaország diplomáciája közvetítőként kíván fellépni a spanyol polgárháború megszüntetése érdekében. A hírt a francia sajtó kedvezően fogadta. Párisban az az általános nézet, hogy mindenekelőtt a csapat- és fegyverszállításokat kellene végképpen megszüntetni. A lapok azt írják, hogy a közvetítést alaposan elő kell készíteni és a spanyol kérdést nem szabad a népszövetségi tanács vitáinak áradatába dobni. A hatalmak különben lemondtak arról a tervről, hogy a népszövetségi ülést Párisban tartásuk meg. A francia kommunisták álláspontját ugyanis nem tudták leszerelni, mert azok tulhangelosan követelik a francia semlegesség megszüntetését.

A L'Intransigeant jelentése szerint Franciaország elhatározta, hogy Angliával szemben új kötelezettséget vállal a kölcsönös segélynyújtással kapcsolatban. Eddig ugyanis az volt a helyzet, hogy csak Anglia biztosította Franciaország határait. Tekintettel arra, hogy a második locarnói szerződés megkötését célzó tárgyalások elé nehézségek gördültek, Franciaország hajlandó addig is a kölcsönös segélynyújtásban résztvenni, amíg ezt a kérdést véglegesen el nem intézik. Delbos és Edén egyébként ezt a kérdést Genfben, a Népszövetség tanácsülésén vitatják meg.

Londonból jelentik: Az alsóház a kora hajnali órákban 180 szavazattal 91 ellenében

SELECT 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor
Telefon: 284

Charles Boyer és Claudette Colbert, a kedvelt színpadcsillagok előadása:

Akinek nem szabad szeretni

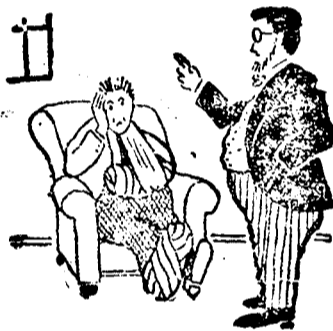
(Leikek válaszünn)

Háromnyelvű felirat;

elfogadta harmadik olvasásban is a Spanyolország felé irányuló fegyver kivitt tiltó törvényjavaslatot.

A semlegességi bizottság ma másielőadás ülésén elhatározta, hogy megküldi a valenciai és burgosi kormányoknak a hadianyag szállítás megszigorításáról szóló javaslatát. A bizottság a spanyol repülőterek ellenőrzésére vonatkozó indítványt elvben elfogadta. A külföldi önkéntesek ügyét a pénteki albizottsági ülésen tárgyalják majd meg. Lord Plymouth az angol kormány nevében sajnálkozását fejezte ki, hogy külföldről állandóan önkéntes csapatokat irányítanak spanyol földre. A svéd megbízott azt javasolta, hogy a bizottság kö-

A Reuma megtámadja az ízületeket, izmokat és a szívet



— Jaj! A reuma összetölte a csontjaimat!
— Egyetlen egy orvosság van ez ellen: reggel és este egy **Carmol-os*** bedörzsölés.

*) Carmol a legjobb bedörzsölőszert m. ghu-
lés, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen.

Ara üvegenként 22 — lei. Kapható gyógy-
szertárakban és drogeriákban

vessen el minden tőle telhetőt a további toborzások megakadályozására.

Berlinből jelentik: Illetékes német helyen határozottan kijelentették, hogy Németország sem a múltban, sem a jövőben nem szállít csapatokat Spanyolországba. Berlinben nem tudnak arról, hogy a spanyol nemzeti hadsereg soraiban állítólag német önkéntesek is harcolnának. Nem lehetetlen, hogy a spanyolországi tartózkodású németek vállaltak a nemzeti hadseregben önkéntes szolgálatot, de ugyanígy le-

Caballero miniszterelnök világhatalmas befolyásától tart

Valenciából jelentik: Tegnap Valenciában ült össze a cortex, amelyben Caballero miniszterelnök beszédet mondott és hangsúlyozta, hogy a burgosi kormány elismerése Németország és Olaszország által olyan helyzetet teremtett, hogy világhatalmas befolyásától lehet tartani. Ezért a törvényes kormány megkereste a Népszövetséget, hogy rendkívüli ülést hívjon össze és intézkedéseket fogantosszon, mert a katasztrófa bekövetkezéséért a felelősséget a kormány nem vállalja. A nemzetiek a spanyol polgárháborúban a marokkói szultán akarata ellenére északafrikai bennszülötteket használnak fel, sőt Francia-Marokkóból is verbuválnak csapatokat. A miniszterelnök ezután megindokolta, hogy miért

hetséges az is, hogy marxista gondolkozású németek a kormány hadseregében küzdjenek. Ezt Berlinből nem lehet megállapítani, amint-hogy más államok ottan lakó polgárai is jelentkezhetnek esetleg harctéri szolgálatra. Ezzel szemben a szovjetországi csapatok a spanyol harctereken szervezett formációkban küzdnek a felkelő csapatok ellen.

Az utóbbi napok legnagyobb ütközete

Lisszabonból jelentik: Tegnap folyt le a nemzeti csapatok számára a legnagyobb ütközet, mióta Madrid ostromát megkezdték. Az elkeseredett harc már a hajnali órákban megkezdődött és csak a késő éjszakai órákban ért véget. A küzdelmet a kormánycsapatok tüzérése kezdte meg kedden hajnalban, amikor valóságos pergőtűzet indítottak a nemzetieknek Madridtól északra fekvő, alaposan kiépített állásaira. A hosszabb időn át tartó tüzérése előkészítés után a kormány csapatai elhagyták árkaikat és rohamra indultak a szemközti levő állások ellen. Amikor a nemzeti csapatok állásainak közelébe jutottak, Franco tábornok csapatai ellentámadásba mentek át, úgy hogy a kormánycsapatok katonái kénytelenek voltak a heves gépfegyvertűz elől visszafordulni. A küzdelemben akkor rövidebb szünet következett be, de délelőtt 10 óra tájban a népfrent katonái hét hatalmas tank fedezete mellett újabb erős rohamot intéztek a nemzetiek ellen. Ez az ütközet ismét eredménytelen maradt és mindkét fél újból elfoglalta előbbi állásait. Kora délután a nemzetiek kezdték el az újabb ütközetet és két erős hadoszlopban nyomultak előre a repülő bombázapora közben. A kormánycsapatokat olyan erős tüzeléssel árasztották el, hogy azok kénytelenek voltak feladni állásaikat és így Puzunelo és Lavarica községeket a nemzetiek megszállták. Este 9 órakor már Casa del Campónál folyt a harc, amely alig 10 kilométernyire fekszik a fővárostól. A kormánycsapatok ekkor erősítéseket kaptak Madridból és egymásután két támadást intéztek a nemzetiek ellen. Az egyik támadás Varella tábornok csapatait oldalról érte. A nemzetiek ezt a támadás meglepetésszerűen érte, de tüzérése segédlettel visszaverték mindkét támadást és állásaik közelében a kormánycsapatok hat-száz elesett harcosát szedték össze, akiknek nagyrészeről megállapították, hogy azok idegen állambeli katonák.

Külföldi lap tudósítók jelentései szerint Madrid védőinek eddig 10.000 halott a vesztesége, amibe a tegnapi harcok áldozatait még nem is számították bele. Valószínű azonban, hogy a felkelők veszteségei is elérik ezt a számot.

kelett a kormány székhelyét Valenciába áttenni, majd üdvözölte az anarchistákat abból az alkalomból, hogy részt vállaltak a kormányzás felelősségéből.

Utána Alvarez Barrio, a cortex elnöke mondott beszédet és végül Herriónak, a szovjet-orosz kormányznak és mexikói kormányznak üdvözítő táviratot küldtek. (Rador.)

CENTRAL: 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor
Telefon: 285

Az alvilág liloma

Szerző: a Gangster-film,
Sylvia Sidney és Alan Baxter.

Háromnyelvű felirat!

Jön a legnagyobb detektívfilm:
Charlie Chan a cirкусban

HIREK

XX. század, oh!

Demokrata köszöntés

Argentínában új politikai köszöntést találtak fel. A kezeket össze kell kulcsolni és azután a felülre emelni. Az új köszöntést „demokrata köszöntésnek” nevezik. Feltalálói tiltakozásnak számítják mindkét szélsőség: az előrenyújtott karral végzett fascista köszöntés és a kommunista köszöntés, a magasba emelt ököl ellen.

„A béke nemzetközi oltára”

Több francia frontarcosszövetség azzal a javaslattal fordult a francia kormányhoz, hogy Napoleon diadalív alá, ahol most egy ismeretlen francia katoná hamvai nyugosznak, temessék el a világháboruban résztvevő összes nemzetek egy-egy ismeretlen katonáját is.

A diadalív így a béke nemzetközi oltárává válnék, amelyhez minden nép fiai elzarándokolnának. A hajdani ellenségek halott katonáit nem külön-külön temetnék el, hanem egyetlen tömegsírba, hogy ezzel is jelezzék sorsközösségüket.

Hurcolódik a rabszolga-kereshedelem

Mint az amszterdami Volken Vaderland írja, a rabszolga-kereshedelem, amely különösen Absztráliában virágzott, az olasz hódítás után Észak- és Szudánba, Szomáliától s Arábiába húzódtott át. A rabszolga-kereskedők még az olaszok bevonulása előtt több ezer rabszolgát átvittek ezekre a vidékekre. Az arabiai és egyéb afrikai rabszolga-kereskedés utóbbi időben igen sok csorvát találtak; azoknak a rabszolgáknak a maradványait, akik utközben a fáradtság s nélkülözések következtében elpusztultak.

A pilóta szíve

Két olasz tudós, Agostino Gemelli páter, a milánói katolikus egyetem rektora és Nicola Pende szenátor, római egyetemi tanár olyan készüléket szerkesztett, amelynek segítségével állandóan ellenőrizni lehet a pilóták szív működését. A készüléket Gemelli találta fel és Pende tökéletesítette.

A szekirozás művészete

Dr. J. J. Buchan angol tisztiorvos Leedsben a házastársi viszályokról tartott előadást. Kifejtette többek között, hogy sok férfi soha nem ért volna el jelentékeny pozíciót, ha felesége időnként nem szekirozta volna. A helyesen alkalmazott szekirozás fontos segítőeszköz lehet egy férfi karrierjére nézve, de a nőknek nem szabad megengedniük arról, hogy a szekirozásnak is megvannak a maga szabályai, sőt megvan a maga művészete s ehhez alkalmazkodni kell.

— HIDEG! Élénk, a hegyeken viharos szél, több helyen eső és havazás. A hőmérséklet esőkken.

„URANIA” 5, 7, 10, 9.30-kor pontosan
Telefon 2-32.

„A PREMIER”

„ÁRULÁS”

A legkiválóbb vadnyugati cowboy-film.
Változatos. Lebilincselő.

Főszerepben:

az énekes-cowboy DICK FORAN.

A legfrissebb „ECLAIR” hirdató.

— VARSÓBA UTAZIK II. CAROL KIRÁLY. Bucarestből jelentik, hogy II. Carol király rövidesen hivatalos látogatást tesz Varsóban és több napon át vendége lesz a lengyel államnak. A látogatás részleteit Antonescu külügyminiszter Varsóban már megállapította a lengyel államférfikkal. Az uralkodó elutazásának időpontját még nem határozták el.

— Tízcentiméteres hó Sinaian. Sinaiból jelentik: Az elmúlt éjszaka Sinaia környékén megindult a havazás. Reggelre már a tájat 10 centiméteres hóréteg borította. A szerdai nap folyamán tartott a havazás.

— Meggyilkolták a plébánost és nővérét egy osztrák faluban. Pöchlavénból jelentik, hogy Wiesemüller János plébánost és annak nővérét az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek a plébánia udvarán meggyilkolták. Mindketten látogatásban voltak és mikor hazamentek, a ház előtt leütötték őket, majd bevonszolták az udvarba és otthagyták a két holttestet. A tetteseknek semmi nyomuk nincs.

Jó és olcsó TÚZIFA AUFRICHT-nál, Str. D. Raicu 15. Gyermekekórház oldal uccában Telefon: 69.

— Milliót találtak egy poros fiókban. Kairó-ból jelentik: A kairói lapok különös és a mai pénzügyi válságban egészen szokatlan esetről adnak hírt. A pénzügyminisztérium egyik poros fiókjában 1 millió aranyfont értékű bankjegyet találtak. A lelet érthető feltűnést, sőt megrökönyödést keltett a pénzügyminisztérium tisztviselői körében, mert senki sem tudja megmagyarázni, hogy felejtettek ilyen nagy összeget egy régi fiókban. Most azt várják, hogy a pénzügyminisztérium hivatalos közleményt ad ki, amely talán fényt derít az esetre.

Légvédelem — angol szemmel

Egy angol tudományos társaság ülésén Charlton angol tábornok, az angol légitöltő néhány héttel ezelőtt nyugalmába vonult vezetője előadást tartott és kifejtette, hogy a mai légvédelem nem nyújt biztonságot a légitámadások ellen. Érvelését öt pontba foglalta össze:

1. A mai gázálarcot a leggyakrabban esetben lehet úgy föltenni, hogy tökéletesen zárjon.
2. Ma már olyan gázokat gyártanak, melyekből 29 tonna elég lenne, hogy egész London 10 méteres magasságu gázfelhőbe burkolja.

3. A léghárító ágyúk legfeljebb 6000 méter magasra tudnak löni.

4. A fényszórók csak 7000 méter magasságig tudják megvilágítani az eget.

5. A légvédelem gyors vadászpilótái a rájuk lassabb bombavetőket is csak bizonyos idő múlva érhetik utol, amikor azok már céljuk fölött esetleg átrepülhettek és bombáikat ledobhatták, mert a legjobb esetben is, amíg a vadászgép 5 kilométert tesz meg, addig a bombavető 4 kilométert. Ebben a helyzetben 30 kilométer előny már egy nagy város pusztulását okozhatja.

De ha nincs légi biztonság, miért nem állnak meg a népek a lejtőn? — kérdezzük. Nincs felelet.

— Öngyilkosság Arad megyében. Az Aradi ügyészségnek ma jelentették, hogy Luca Mihai 64 éves borosjenői (ineui) lakos a vonat elé vetette magát és meghalt. Az öngyilkosság oka cizideig ismeretlen.

Díjat-buzok, szvetterek, pulloverek legolcsóbban STRASSER-cégnél.

— Házasság. Neustadt Géza (Valeamare) és Markovits Alice (Seini) november hó 24-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett).

— Fejfájás: borogatás, lemosás a valódi Diana sóborszesz hathatós segítség.

— Ez év december 3-án, csütörtökön az Aradi Banktisztviselők Köre a pénzügyi okmányok felülbélyegzéséről tart megbeszélést az Aipa helyiségében.

A fényképezésnél



— Mi az, ilyen piszkosan fényképezem le a kedves fiát...?

— Igen... Ugyanis a papjának küldjük a képet s felek, hogy ha megmosdatnám, nem ismerne rá...

— Babos Sándor, a világiáró ref. lelkész Aradon. Babos Sándor, az erdélyi (aradei) református egyház misszionáriusa értesítése szerint jövő év január közepén látogatja meg az Aradi református egyházat. Babos Sándor 3 évet töltött Mandzsuriában, ahonnan most 6 hónapi szabadságra érkezett haza. Jelenleg Erdély (Ardea) református gyülekezeteit látogatja és ismereti elményeit. Érdekes, hogy a hazai református egyház mint kapcsolódik bele a hittérítés nagy munkájába. Molnár Mária Polinézia egyik szigetén, Pituzon működik, ahol magyar nyelvre is megtanított néhány emberevő sarját, akik magyar leveleket irtak távolléte alatt hozzá. Várnában Döbrössy Lajos fejt ki missziói működést a törökök megtérítése végett. Magyarországon Debrecenben a teológiai külmisziói szemináriumot létesítették. Mindez arra irányul, hogy a magyar református keresztyénség is részt vegyen Krisztus végső parancsának teljesítésében: elmenvén, tanítványokká tegyetek minden népet. Babos Sándor Aradi előadására már most felhívjuk olvasóink figyelmét, annyival inkább, mert a ielek szerint Mandzsuria mint Japán és Szovjetország közötti központja a közeljövőben véres események színhelye lesz.

— Borzalmas tömegkatasztrófia egy délamerikai moziban. Montevideoból jelentik: Szörnyű tömegszerencsétlenség történt Montevideo legnagyobb filmszínházában, az „Augustus” színházban tegnap délután egy ifjúsági előadás alkalmával. Egy filmtekerics ugyanis felrobbant, tiz keletkezett, ennek nyomán pánik támadt a nézőtérben és az iskolásgyermekek rémülten igyekeztek menekülni. A lángok és a pánik okozta tüzet 14 halálos áldozatot követelt. Tizenkét gyermek a filmtekerics szállító műszerész és egy tanító estek áldozatul a katasztrófának. A sebesültek száma meghaladja az ötvenet.

72 vádlottból — 36 öngyilkos lett

Prágából jelentik: A brünni törvényszék ma megkezdődött a 4 évvel ezelőtt kipattant nagyszabású szállítási panama tárgyalása. Még 1932-ben 72 vádlottja volt ennek a bűnpernek csupa magasrangú miniszteriális és vasúti tisztviselő. Ezek között időközben 36 öngyilkos lett. Tegnap az egyik brünni szállodában felakasztotta magát a 37-ik vádlott, aki, mire tettét felfedezték, már halott volt. Raituk kívül 2 vádlott természetes halállal halt meg. Így most már csak 35 vádlottat állítottak a bíróság elé.

— A ma esti Stern Rózsi hegedűhangverseny rendezőse felkéri az igen tisztelt közönséget, hogy az előjegyzett jegyeket váltsák ki. Továbbá közli, hogy az elővételi, különböző színű szelvények a belépésre nem jogosítanak, azok az elővételi vagy az esti pénztárnál hivatalos belépőjegyekre becsereleendőek. A hangverseny pontosan 9 órakor kezdődik, amely után az ajtókat bezárlak. Jegyek már csak korlátolt számban kaphatók Sándor Ferenc könyvkereskedésében.

— Január 11-én tárgyalják Budapesten Kenyeres-Kaufmann bűnperét. Budapestről jelentik: Szemák táblai tanácselnök január 11-re tűzte ki Kenyeres-Kaufmann ügyében a főtárgyalást. Mivel a tárgyalás iránt óriási érdeklődés mutatkozik, a Tábla úgy döntött, hogy jegyeket adnak. A főtárgyalásra megidézték tanuképpen a plébanesi (beusi) rabbit és feleségét, hogy a bíróság előtt is hitet tegyenek kinek a gyermeke Kenyeres-Kaufmann.

— Gyomor- és bélbántalmak, hasüregbeli vérpangás, izgékonyosság, migrén, kimerültség, szédülés, szívszorulás, rémes álmok, idegösség, általános rosszullét, a munkaképesség csökkenése sok esetben rövidesen megszűnnek, ha a beteg néhány napon át reggel égyomorra egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet iszik. Az orvosok ajánlják.

— Megszűnik a társas viszony a Corso- és a városi mozik között. A Corso-mozi igazgatósága és a városi mozik vezetősége között az utóbbi hetekben beható tárgyalások folytak és ezek eredményeképpen úgy döntöttek, hogy különböző üzleti szempontokból megszüntetik a városi mozik és a Corso-mozi között fennálló társas viszonyt. Ezt a kérdést a városvezetőség szerda délelőtti ülésének napirendjére tűzték, de tekintettel arra, hogy Tatu Ioan helyettes átmeneti elnök, aki a mozik ügyét alaposan ismeri, nem volt jelen, dr. Cotioiu Romulus átmeneti bizottsági elnöknek pedig a prefektúrán egy fontos ülésen kellett résztvennie, az ügyet a városvezetőség legközelebbi ülésére halasztották, amikor is véglegesen döntenek a városi mozik és a Corso-mozi közötti kapcsolatok felbontása fölött.

— ZÜRICH ZÁRLAT. Páris 20.23 és egy-egyed, London 21.34 és háromnegyed, Newyork 435.12, Milánó 22.95, Amszterdam 236.60, Berlin 174.95, Prága 15.38, Varsó 81.90.

— BUCURESTI-I HIVATALOS ÁRFOLYAMOK. (Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük.) Francia frank 4.75 (6.56), angol font 502.00 (692.07), dollár 102.50 (141.45), líra 5.35 (7.38), holland forint 55.30 (76.31), német márka nincs jegyezve, csehszlovákia 3.55 (4.90), zloty 19.25 (26.56), dínár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.35 (32.22).

— BUCURESTI-I MAGANÁRFOLYAMOK. Francia frank 9.20—9.30, angol font 965—970, dollár 196—198, holland forint 109—111, német márka 41.50—42.50, csehszlovákia 6.05—6.20, zloty 31—32, pengő 34—35, osztrák schilling 33.50—34.50, svájci frank 45.50—46.50.

— Szovjet gőzösök átkutatása olasz kikötőkben. Moszkvából jelentik: A „Tass” iroda jelentése szerint több szovjetországi gőzöst olasz kikötőkben átkutattak. A hajók legénységével megálázó módon bántak. A római szovjet nagykövetség erősen tiltakozott az eljárás ellen. (Rador).

Jön a SELECTBE

— Duna-híd Románia és Bulgária között. Bucurestiből jelentik: A „Capitala” jelenti, hogy a román és bolgár kormányok egy Duna-híd felépítésnek tervével foglalkoznak, amely a két országot összekötné.

— 2333 népbankot szanáltak. Bucurestiből jelentik: A népbankok szanálására irányuló munkálatok úgy a Banca Centrala Cooperativa, mint a Casa Centrala a Cooperativa vezetésére részéről behatóan folynak. Eddig 2333 népbankot szanáltak, vagyis az összes népbankok felét.

120 méterrel rövidebb...

Budapestről jelentik: Sztankovics Szilárd, a Magyar Atlétikai Szövetség elnöke, hivatalosan kérdést intézett a berlini versenyeket rendező bizottsághoz, hogy Szabó Miklós magyar hosszútfutó legutóbbi futása milyen hosszúságú pályán történt. A hivatalos válasz ma érkezett meg és közli, hogy pontosan 120 méterrel volt rövidebb a pálya az előírt hosszúságnál. Ez mindenesetre erősen csökkenti Szabó elért eredményét.

— Aradi vasutas ügye a bíróság előtt. Egy aradi kisebbségi vasutas ügye került ma az aradi törvényszék elé. A vasutas lakatos a CFR-nek, azonban a nyelvvizsgán elbukott és elbocsátották. Erre felségfolyamodványt írt II. Carol királyhoz és a kabinetiroda intervenciójára visszavették a vasúthoz munkásnak. Most néhány vasdarab lopásával vádolva került a bíróság elé. Elmondta, hogy napi 38 lelt keres és nem volt képes ebből megélni, ezért tért le a becsület utjáról. A bíróság 15 napi elzárásra ítélte, de a büntetés végrehajtását próbaidőre felfüggesztette.

— Főbelőtte magát betörésének színhelyén. Budapestről jelentik: A kora délutáni órákban Lurdán a Szépvölgyi-ut egyik villájában egy ismeretlen férfi jelent meg, azzal, hogy a villanyszámológát hozta. Alighogy belépett a szobába, fegyvert szegzett a lakásban egyedül levő szobalányra, majd ráparancsolt, hogy az ablakot zárja be. A lány az ablakhoz ment és segítségért kezdett kiabálni. A szomszédok meghallották a kiáltásokat és azonnal felszaladtak a lakáshoz. Amikor a rabló, aki közben ékszeres után kutatott, meghaltatta, hogy a lakásba valaki bejött, revolverével főbelőtte magát és azonnal meghalt. A késő délutáni órákban megállapították még az öngyilkos betörő személyazonosságát. Kugyela Jánosnak hívják, 30 éves pestszentlőrinci kőművessegéd. A lakását is sikerült megtalálni és itt ruhái között a detektívek bucsulevére akadtak, amelyben Kugyela bátyjától bucsuzik és azt írja, hogy meghalt fenyegette és ezért tért a bűn útjára.

— Óvás. Több oldalról kapott jelentés szerint egy Nagyvárad (Oradea) vidékére való férfi reám való hivatkozással állítólag jótékony cellokra gyűjtőget, kéreget városunkban. Mivel neki sem az aradi rom. kath. plébániahivatal, sem annak vezetője erre megbízást nem adott, azért kérem őt, mint illetéktelen visszautasítani. Szabó Gábor, a rom. kath. plébániái iroda vezetője.

— MA az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI, Piața Avram Iancu.

FÖLDES, Str. Eminescu.

KARPÁTI, Boulevardul Regele Ferdinand.

— Mese délután az Iparos Otthonban. Mint már jeleztük is, december 6-án délután fél 5 órai kezdettel az Iparos Otthonban a Református Nőszövetség özv. Bechnitz Aborné rendezésében gyermek-mese délutánt tart. A fényesnek ígérkező mese délután műsora a következő: 1. Konferansz. Előadja Radó Iván. 1. Mese. Irta és elmondja Lászlóné-Prohászka Elvira. 3. Táncol Karátsonyi Elza. 4. Monológ. Irta özv. Bechnitz Aborné. Előadja Szöllösi Konstancia. 5. Akrobatikus tánc. Lejtő: Raphael Éva, Vas Boriska növendéke. 6. Tündéralom. Szavalja Tarnóczi Lici. 7. Babák tánc. Előadja Éghy Ghyssa növendéke. Szereplők: Schwestern és katona: Hönig Judit, Tonescu Puica. Fantáziababák: Meer Trude, Antal Kati, Steiner Teréz. Hercegnő és a két gavallér: Popescu Simina, Krivus Jani, Ferencz Jani, Bohócok: Stiasny Lica, Iovita Tita. 8. Kis jelenet. Előadja: Radó Iván és Starnfeld Iván. 9. Valcer. Lejtő: Stiasny Lici, Iovita Tita. 10. Monológ. Irta Szántó Szeréna. Előadja Weisz Tibi. 11. Dzséz-számok. Zongorán és hegedűn előadja: Roth Adrienne és Frici. Amint a műsorból látszik, aradi szerzők műveit adják itt elő az aradi szülők reményeivel és örömeivel. Azt is mondhatnánk róla, hogy ezen a mese délutánon mesészerűen ölelkezik össze jelen és jövő, amikor a legifjabb nemzedék megjeleníti szülőik szép álmait. A mese délutánon tombola is lesz, amelynek tárgyai a szebbnél-szebb babák, méltó feltűnést keltenek a Butorszövetkezet árkátaiban. A kicsinyek örömeire büfféről is gondoskodnak, úgy, hogy ez a mese délután úgy irodalmi színvonal, mint szórakozás tekintetében mindenképpen vonzóan ígérkezik.

LUIS TRENKER

— A Tornaegyesület turista-osztálya csütörtök este 8 órakor tartja tanulmányi kirándulását, melyen a tagokon kívül vendégek is részt vehetnek. Találkozás a klubhelyiségben. Szombaton este turista Mikulás-estély a klubhelyiség összes termeiben a menedékház alapjára, melyen a turistahölgyek dírdli-ruhában jelennek meg, estélyi ruha nem kötelező. Egyesületi tagoknak meghívó nem szükséges, vendégek részére meghívóigénylések a klubhelyiségben egész nap bejelentendők.

Megoperált szíami ikrek

A newyorki saltó szenzációs műtétről számol be. A Simplicio Godino nevű szíami ikrek egyike meghalt. Erre az orvosok olyan operációt végeztek, mellyel különválasztották az életben maradt ikertestvért. A műtét kitünően sikerült. Godino kijelentette, hogy nagyon sajnálja ugyan fivérének halálát, ezzel szemben örül, hogy végre egyedül maradt feleségével, akivel eddig technikai okoknál fogva csak a vele összenőtt fivére jelenlétében találkozhatott.

Saját termésű

paulisi fajborok már 10. — lejtől

kap-
natók: Löbl, Piața Avram Iancu No. 17.
Kapu alatt. 5840

— Kíméljük szemünket. A barlanglakó ősember nem ismerte a mesterséges világot. Modern korunk polgárának szemét főként mesterséges világot mellett vesznek részt gazdálkodó munkájában, szórakozásában. A mesterséges világ az ideális napfényt csak akkor helyettesítheti, ha a szemnek olyan fénytömeget nyújt, amely mellett megerősítés nélkül tisztán lát. Böles előrelátás megfelelő fényerősségű TUNGSRAM D dupla-spirálámpát használni, mert sokkal jobb fényt ad és kevesebb áramot fogyaszt, mint egy silány izóámpa.

Kombinált butorok, valamint hálók és ebédők legelőnyösebben

Molnár Butorgyárban

szerezhetőek be
5010 ARAD, Str. ALEX. GAVRA 22.

— A Societatea pensionarilor publici și particulari din Arad (Str. A. Mocioni No. 12.) értesíti tagjait, hogy a Chestura de Poliție (rendőrségi irodához) beadandó kérvényekre a rendes 9 lejtő kérvényi bélyegen felül még 40 lejtő sürgősségi bélyeg kell tenni. Az egyesület vezetősége beadvánnyal fordult a belügyminisztériumhoz annak elengedése végett. Egyben értesítjük tagjainkat, hogy akiknek 1934. április 1-től 1936. április 1-ig eső időre nyugdíjkiegészítésük van, hogy december 3-án, csütörtökön délután 3—5 óra között az egyesület helyiségében jelenjenek meg. Az elnökség.



Pezsős éjszaka után a halálba

Ungvárról jelentik: Egy átmulatott, pezsős éjszaka után tragikus körülmények között követelt el öngyilkosságot Keszter Anna, az ungvári American-bár 18 éves táncosnője. Egy szerencsétlen szerelmi história miatt otthagya a szülői házat és artistanőnek csapott fel.

Az elmúlt éjszakán a fiatal artistanő egy vig társasággal mulatozott. Hajnali fél öt óráig tartott a pezsőzés. Ekkor Keszter Anna hirtelen mozdulattal felugrott az asztaltól és úgy, ahogy volt: kabát, kalap és harisnya nélkül kirohant az uccára. Közben így kiáltozott:

— Ne bántsaok... megyek meghalni...

A fiatal artistanő bevetette magát az Ung megáradt vizébe. Holttestét csak a reggeli órákban fogták ki az Ungból.

— Szabadonválasztott téli pausálárak Svájcban. A Svájcban bevezetett „szabadonválasztott — szabadságpausálék” (Freiwahl Pauschalferien) legutóbbi áttekintése bizonyítja, hogy a svájci szállodáira a svájci frank leértékelése ellenére kötelekességének tartotta az eddigi árak színvonalát megtartani. Ilyenformán a most következő téli idény alatt is lehetővé válik a lehető legolcsóbban eltölteni a téli szabadságot a svájci hegyek között: napi 8 franktól, hétvégeknél 12 franktól és hét napos átlagáraknál 50 franktól kezdődően. A hotel-névjegyzék 145 sporthelyen 537 épületet tartalmaz. A rang és komfort szerint váltakozó árak ugynevezett kis és nagy weekendre (szombattól vasárnapig vagy szombattól hétfőig) egy vagy két napra, vagy hét napra érvényesek. Az árakban bennefoglaltatik: a reggeli, ebéd, vacsora, szoba,

KALIFORNIA CSÁSZARJA

borralaló, kura vagy sportilleték, fűtés, világítás, zene és a hétnapos tartózkodásoknál a csomagszállítás az állomás és a szálló között. Némely helyen a svájci si-iskola kurzusát is beleszámítják. Egytől 6 éves gyermekek részére 50 százalékos, 6—12 évig terjedő gyermekek számára 30 százalékos rabatt érvényes. Hét napon felül a pausálár naponta az egész összeg egyhetedével növekszik.

— Csavargó gyermekek segélyezése. Az aradi Vörös Kereszt (Crucea Roșie) egyesület közreműködésével fenntartott, csavargó gyermekek segélyező egyesület termékeny munkáját mi sem jellemzi jobban, minthogy egy esztendő alatt negyven csavargó gyermekből huszat gondos és szeretetteljes támogatással jó útra térítették. Az egyesület vezetősége ezúton hívja fel a jószívű embereket, hogy 5—10 éves gyermekeknek való használt ruha- és cipőadományait juttassák el a Vichentie Babeș-uccai árvaházban működő intézmény gondnokához.

A könyörületesség istennője

lesz a világ legnagyobb betonszobra

Tokioból jelentik: A világ legnagyobb betonszobrát készítették el Takassakiban. A 43.5 méter magas szobor a könyörületesség istennőjét ábrázolja. Méreteire jellemző, hogy egy jól megteremtett ember nem ér fel az óriás szoboralak bokáig sem. Az istennő kezén álló emberek legyeknek látszanak.

— Aszma és szívbetege, mell- és tüdőbaj, görvély- és angolkór, a bőr megbetegedései és furunkulózis eseteiben a mindig kellemes hatású természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja s a gyomor és belek működését kitünően szabályozza. Az orvosok ajánlják.

— A „Szinházi Élet” fotóriportere Hollywoodban. Szenzációs képanyagot küldött a „Szinházi Élet” e heti számának Hollywoodból Paál Sándor, a lap fotóriportere. Meglátogatta a világ leghíresebb sztárjait otthonukban és a „Szinházi Élet”-ben megelevenedik a hollywoodi filmszínigok privát családi élete gyönyörű képekben. Négyelvonásos darabmelléklet: „Disraeli”. Szenzációs kottasláger, kézimunkaív, 32 oldalas gyermeklap, 64 oldalas rádióvilághírő, rengeteg érdekes kép és olvasnivaló egészíti ki a „Szinházi Élet” 280 oldalas új számát, melynek ára 20 lejt. Előfizetési díj negyedévre 250 lejt. Kiadóhivatal: Budapest, VII. Erzsébet-körút 7.

A „Principele Mircea“ anya- és csecsemő-védő egyesület december 5-én 4 órai kezdettel a Városi Színházban egy

Mikulás-délutánt rendez

Szömörkényi Magda és a 2. sz. elemi leányiskola növendékei felléptével. Jegyek a színház pénztáránaál csütörtök és péntek délután 4-7 óra között és szombat délelőtt 10-11-ig és 2 órától kaphatók. 5734

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Szigoru feltételekhez kötik az ezután megalapítandó részvénytársaságok működését

Uj iparvállalatokhoz igen nagy tőkét, kereskedelmi társaság alapításához minimum egymillió leit, bizományi üzlethez felmilió lei alaptőkét kell kimutatni az alapítóknak

Amióta nálunk is bevezették a kontingensrendszer és megnehezítették a külföldi iparcikkek behozatát, azóta rendkívül elszaporodtak az iparvállalatok, amelyek részvénytársasági alapon működnek. De nemcsak az ipari, hanem kereskedelmi részvénytársaságok száma is hétről-hétre nő, ami ellen a pénzügyi és kereskedelmi miniszteriumban már néhány évvel ezelőtt is óvást emeltek. A pénzügyminiszteriumban többször hangsúlyozták, hogy gátat kell vetni az abnormán sok részvénytársasági alakulatnak, különösen a néhány-százezer lei, vagy még ennél is kisebb alaptőkés részvénytársaságok működésének, mert az ilyen alapítások a rendes adózás alól való kibuvás céljából történnek. *Hangsúlyozták, hogy egyedül Bucurestiben több ezer részvénytársaság van bejegyezve, amelyeknek egyrésze export-import árucseré-üzletek lebonyolítása céljából alakult, de voltaképpen csak alkalmi ügyletekkel foglalkoznak. Olyanok is vannak közöttük, amelyek különböző szakmákhoz tartozó kompenzációs engedélyeket eszközöltek ki és ezeket haszonnal adták el anélkül, hogy résztvetek volna az árucseré-üzlet lebonyolításában.*

A fentemlített okokra való tekintettel, mint Bucurestiből jelentik, a pénzügyi és a kereskedelemügyi miniszteriumban elhatározták, hogy még mielőtt az új kereskedelmi törvénykönyv elkészülne, külön szabályozzák a részvénytársaságok alapításának körülményeit és pontosan meghatározzák az újonnan alakuló társaságok alaptőkéjét, éppugy, mint ahogyan a két évvel ezelőtt megszavazott banktörvény előírja a pénzügyintézetek minimális részvénytőkéit.

A bucuresti-i kereskedelmi és iparkamara megállapította, hogy számos új részvénytársaságnak, amikor működését megkezdik, még annyi alaptőkéje sincs, amennyi raktár- és irodahelyiségének egy évi bérösszege. Ugyanis a kereskedelmi törvény értelmében a részvénytőkének csak egyharmad részét kell készpénzben befizetni a társaság megalakulásakor. *Ezért az is előfordult, hogy kétféle alaptőkével petroleum-kitermelő részvénytársaság alakult, holott köztudomás szerint egyetlen petroleum-szonda elkészítése sokkal többbe kerül, mint 2 millió lei. Ez a sok visszasság arra készítette a bucuresti-i kereskedelmi törvényszéket, valamint az ottani Kamarát, hogy közös elhatározással már is megakadályozzák az irreális részvénytársasági alakulatokat.*

Ez a két fórum ezután csak akkor javasolja az új részvénytársaság törvényszéki bejegyzését, ha megállapítja, hogy a bejelentett alaptőke arányban áll az alapszabályokban meghatározott célokkal, tehát ha a bejelentett alaptőkét elégnék tartják ahhoz, hogy az új társaság reális működést fog kifejteni.

A pénzügyminiszteriumban készülő új törvényjavaslat ugyanis meg fogja állapítani az új ala-

pitásu részvénytársaságok minimális alaptőkéjét és ha azzal az alapítók nem rendelkeznek, a társaság nem kezdheti meg működését. *Igy a jövőben legalább 500 ezer lei részvénytőke kell az áruképviseleti, bizományi vagy ügynöki működés céljából alakuló részvénytársaságnak. A kereskedelmi részvénytársaságnak legalább 1 millió lei alaptőkével kell bírnia, de ha a felsőbb fórum konstatálja, hogy ez az összeg nem elég a részvénytársaság stabil működéséhez, úgy nem kell javasolnia annak bejegyzését. A kompenzációs üzlettel foglalkozni kívánó új részvénytársaságnak legalább annyi tőkével kell rendelkeznie, amennyi értéket képvisel egy nagy szövetraktár, ha a cég kompenzációs alapon szövetbehozattal akar foglalkozni. A gyáripari részvénytársaság alapításához ezután igen nagy alaptőke kimutatását fogják megkövetelni az illetékes fórumok. Általában az ipari, kereskedelmi és pénzügyi vállalat kereteihez s feladataihoz kell ezután szabni az új részvénytársasági alaptőkét és az erre vonatkozó törvényjavaslat legközelebb a parlament elé kerül.*

A pénzügyminisztérium fontos utasításai a konverziós részletek tőkekamatadójának fizetésére A leirat az összes konverziós adóskokra vonatkozik

Tudvalevőleg a konverziós törvény 6. és 35. szakasza különböző kedvezményeket ad azoknak a mezőgazdasági és városi adóskoknak, akik rövidebb időn belül kifizetik a hitelezők követeléseit, azzal a feltétellel, hogy kötelesek a lecsökkentett követelés után a hitelezőnek 3, 6 és 8 százalékos kamatot fizetni, amint azt a törvény előírja. Igy a mezőgazdasági adóskok 70 százalékos csökkentési kedvezményt élveznek, ha két év alatt és 60 százalékos kedvezményt, ha öt év alatt fizetik ki adósságaikat. Az esedékessé vált részlettel egyidejűleg ezek az adóskok kötelesek 3 százalékos kamatot fizetni, amely 1934. április 7-től számítandó minden részletre vonatkozólag a kifizetés napjáig.

A városi adóskok 35 százalékos csökkentést kapnak, ha két év alatt és 30 százalékosat, ha öt év alatt fizetik ki tartozásaikat. Az első esedékes évi részletnél, ha a fizetés két év alatt történik, a kamat nyolc százalék, a második évi részletéknél, amelyek az öt év alatt történő fizetéssel vannak kapcsolatban, a kamat hat százalék.

Az a kérdés is felmerült, hogyan számítandó a tőkekamatadó az így fizetett kamatok után. Erre a kérdésre válaszol most a pénzügyminiszterium, amely magyarázó felvilágosítást adott ki és példával is illusztrálja a tőkekamatadó fizetésének módjait. A pénzügyigazgatóságokhoz érkezett miniszteri utasítás többek között a következőket tartalmazza: Valamely városi adós konverzió alá eső adóssága pl. 100 ezer lei és ezt az adósságot öt év alatt fizeti ki 30 százalékos csökkentéssel. Igy évenként az adósság 14 százalékát köteles fizetni. Ehhez a 14 százalékos részlethez hozzáadandó a hat százalékos kamat és ezt az összeget fizeti ki a lejárat alkalmával. A százezer leiel adós városi lakos a törvény értelmében tehát a következő tőkét és ka-

matot fizeti öt év alatt: Az első évben 14 ezer lei, amelyhez 840 lei kamatot jön; a második évben 14 ezer leit és 1680 lei kamatot, a harmadik évben 14 ezer leit és 2520 lei kamatot, az ötödik évben 14 ezer leit és 4200 lei kamatot. A tőkekamatadó mindig a kifizetett kamatot után számítandó, tehát az első évben 840 lei, a második évben 1680 lei összeg után és ugyanígy a többi évekre járó kamatok után fizetendő. Ezek szerint a törvényben megjelölt 3, 6 és 8 százalékos kamatot mindig úgy számítandó ki, hogy az esedékes részlet kamatának egyszerűsége, kétszerese, végül pedig ötszöröse fizetendő az esetben, ha a törlesztés évi részletekben történik. Ugyanígy számítandó a tőkekamatadó a mezőgazdasági adóskok által fizetett kamatok után is.

— Nemétországban megkezdte a lacukor gyártását. Berlinből jelentik, hogy ott „facukor előállító társaság“ cég alatt új vállalat alakult, amely a legújabb találmányok alapján megkezdte a cukorgyártást fából. Ez a gyártás szorosan összefügg a német kormány négyéves tervével, amely elsősorban az ipari pótlóanyagok előállítására törekszik. Arról nem szól a jelentés, hogy a fából előállított cukor édessége és élvezhetősége ugyanolyan-e, mint a cukorrépából előállított cukoré.

— VALUTAFELÁR NÉLKÜL VÁMOLJÁK EL EZUTÁN AZ IMPORTCIKKEKET. Mint Bucurestiből jelentik, a Legtöbb Kontingens Bizottság legújabb határozata alapján arról értesítette a vámhivatalokat, hogy a külföldről bejövő áruk számláiban feltüntetett devizákat csak hivatalos árfolyamon számítsák át és sohase számítsanak hozzá 38 százalék valutafelárat, így tehát az áruimportnál már teljesen eltűnik a 38 százalék valutafelár.

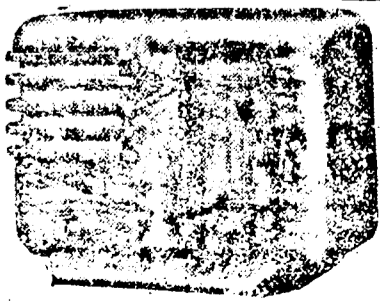
— Árlejtést tartottak 11 millió leies utépítési munkálatra. Bucurestiből jelentik: Az utvezérigazgatóság a Bucuresti—Ploesti utvonal egy részének újjáépítésére 11 millió lei előirányzattal a napokban tartott árlejtést, amelyen az alábbi cégek szerepeltek pályázókként: Eremia Tiberiu, Via Prager, Strabag és Edilitatea kül- és belföldi vállalatok. A legkedvezőbb volt a Prager-cégé, amely 20 százalékos engedményt adott az előirányzott összegből. Az utvezérigazgatóság a napokban dönt véglegesen az ajánlatok felett, a munkálatokat pedig 1937. tavaszán kezdik meg.

— Az aszaltszilva után nem kell forgalmiadót fizetni. Bucurestiből jelentik: Azok a szilvaexportőrök, akik szilvaaszalással is nagyban foglalkoznak, deputációban jelentek meg a pénzügyminiszternél, akit arra kértek, hogy ezután se tegye kötelezővé a forgalmiadó fizetését az aszaltszilva után. A pénzügyminiszter megígérte a kérésre teljesítését.

— Egy hét alatt tíz új részvénytársaságot jegyeztek be az okiráltságban és a szabványban. Amióta erősen lecsökkent a kész iparcikkek és nyersanyagok behozatala, azóta szinte hétről-hétre újabb részvénytársaságok bejegyzését követik kisebb-nagyobb alaptőkével. Leginkább csekély összegű részvénytőkével alakulnak a legújabb ipari és kereskedelmi részvénytársaságok. Az elmúlt héten is 10 új részvénytársaságot jegyeztek be, amelyek közül egy Temesváron (Timisoara), nyolc Bucurestiben és egy Pitestiben alakult. Érdekös, hogy a temesvári (timisoarai) új részvénytársaság kompenzációs alapon export-import ügyleteket akar lebonyolítani déligyümölcsökben, tergerifüben és hasonló cikkekben, amelyeket a francia Marokkóból hozna be és ezek ellenében romániai termékeket akar exportálni. Az új tőke 100.000 lei. A pitestii rt. mezőgazdasági cikkek feldolgozásával és adásvételével akar foglalkozni és alaptőkéje csak félmillió lei. A Bucurestiben alakult részvénytársaságok közül az egyiknek 2 millió lei, a többinek pedig csak 1 millió lei a részvénytőkéje. Emiatt határozta el a kormány, hogy radikálisan és sürgősen megváltoztatja a jelenlegi részvénytársasági törvényt. Erről az érdekes elhatározásról ugyanebben a rovatban külön cikkben számolunk be.

— Egy hét alatt tíz új részvénytársaságot jegyeztek be az okiráltságban és a szabványban. Amióta erősen lecsökkent a kész iparcikkek és nyersanyagok behozatala, azóta szinte hétről-hétre újabb részvénytársaságok bejegyzését követik kisebb-nagyobb alaptőkével. Leginkább csekély összegű részvénytőkével alakulnak a legújabb ipari és kereskedelmi részvénytársaságok. Az elmúlt héten is 10 új részvénytársaságot jegyeztek be, amelyek közül egy Temesváron (Timisoara), nyolc Bucurestiben és egy Pitestiben alakult. Érdekös, hogy a temesvári (timisoarai) új részvénytársaság kompenzációs alapon export-import ügyleteket akar lebonyolítani déligyümölcsökben, tergerifüben és hasonló cikkekben, amelyeket a francia Marokkóból hozna be és ezek ellenében romániai termékeket akar exportálni. Az új tőke 100.000 lei. A pitestii rt. mezőgazdasági cikkek feldolgozásával és adásvételével akar foglalkozni és alaptőkéje csak félmillió lei. A Bucurestiben alakult részvénytársaságok közül az egyiknek 2 millió lei, a többinek pedig csak 1 millió lei a részvénytőkéje. Emiatt határozta el a kormány, hogy radikálisan és sürgősen megváltoztatja a jelenlegi részvénytársasági törvényt. Erről az érdekes elhatározásról ugyanebben a rovatban külön cikkben számolunk be.

— Egy hét alatt tíz új részvénytársaságot jegyeztek be az okiráltságban és a szabványban. Amióta erősen lecsökkent a kész iparcikkek és nyersanyagok behozatala, azóta szinte hétről-hétre újabb részvénytársaságok bejegyzését követik kisebb-nagyobb alaptőkével. Leginkább csekély összegű részvénytőkével alakulnak a legújabb ipari és kereskedelmi részvénytársaságok. Az elmúlt héten is 10 új részvénytársaságot jegyeztek be, amelyek közül egy Temesváron (Timisoara), nyolc Bucurestiben és egy Pitestiben alakult. Érdekös, hogy a temesvári (timisoarai) új részvénytársaság kompenzációs alapon export-import ügyleteket akar lebonyolítani déligyümölcsökben, tergerifüben és hasonló cikkekben, amelyeket a francia Marokkóból hozna be és ezek ellenében romániai termékeket akar exportálni. Az új tőke 100.000 lei. A pitestii rt. mezőgazdasági cikkek feldolgozásával és adásvételével akar foglalkozni és alaptőkéje csak félmillió lei. A Bucurestiben alakult részvénytársaságok közül az egyiknek 2 millió lei, a többinek pedig csak 1 millió lei a részvénytőkéje. Emiatt határozta el a kormány, hogy radikálisan és sürgősen megváltoztatja a jelenlegi részvénytársasági törvényt. Erről az érdekes elhatározásról ugyanebben a rovatban külön cikkben számolunk be.



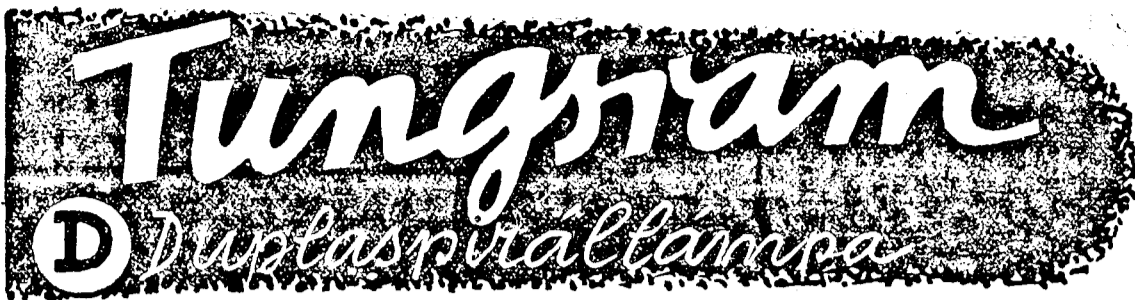
Hallgassa meg a csodás hangú rádió újdonságainkat

Az összes világmárkák raktáron! Szencziós olcsó árak! Kedvező részletfizetésre kaphatók. Állandó rádiókiállítás!

HAMMER ZSIGMOND és FIA
A R A D, Bulev. Regele Ferdinand No 27. 6860

Írógépek

CSASZAR,
Str. V. Goldis No. 1.
Select-mozi mellett.
Telefon: 393.



SZEMÜNKET ÓVJA
KEVESEBB ÁRAMOT
FOGYASZT

Magánfeleknek és
viszonteladóknek
legolcsóbb
árakon!

SZABÓ ALBERT

Arad,
Bulev. Regina
Maria No. 20.

5207

Olasz- és Franciaország kifizetik Amerikával szemben tennivaló háborus adósságukat

Bucuresti-i pénzügyi körök értesülése szerint Olasz- és Franciaország legközelebb kifizetik az Északamerikai Államokkal szemben fennálló háborus tartozásukat, amely miatt három évvel ezelőtt súlyos gazdasági konfliktus keletkezett Amerika és az emittett európai két ország között. A háborus után Olaszország és Franciaország már hivatalos jelentésben közölte is, hogy tárgyalást kezd az Egyesült-Államokkal a régen húzódó kérdés elintézésére céljából. Beavatott körök arról is értesültek, hogy azután Olaszország újból kölcsönt kap Amerikában. Az Egyesült-Államokban ugyanis törvény tiltja, hogy újabb kölcsönt adjon az olyan országnak, amely nem teljesítette régi kötelezettségét, szóval: mindaddig, amíg a háborus adósságokat Itália ki nem fizette, nem kaphat kölcsönt, márpedig Olaszország most újból kölcsönt folyamodik Amerikához. Ezzel kapcsolatban közlik, hogy Delbos francia külügyminiszter megbeszélést folytatott az Egyesült-Államok párisi nagykövetségével a háborus adósságok rendezéséről. E hó 16-án, a részletfizetés újabb időpontjában hivatalosan fog nyilatkozni Franciaország az adósság végleges rendezéséről.

— Növelik a városi vízvezeték-hálózatot. Aradváros vezetősége elhatározta, hogy ebben az évben, amely a Tudor Vladimirescu-ucca folytatásaként ugyanezen a néven nemrégiben megnyílt és amely az Andrei Muresanu-uccát keresztelje a Grigorescu-uccáig terjed, még ebben a hónapban bevezeti a vízvezetékét. A csatornázási munkálatokat viszont — tekintettel arra, hogy ezek hosszabb időt vennének igénybe — csak a jövő év tavaszán végzik el ebben az évben.

— Ez év őszén csaknem százezer tonna gabonát exportáltunk. Bucurestiből jelentik, hogy az ezévi gabonaexport-szezon befejezéséhez közeledik és a dunai (dunareai) hajózás beszüntetése mintegy 100 ezer vagon megy ki az országból. Ilyen nagy gabonaexport már évek óta nem volt, mert az ezévi terméshez hasonló rekordtermést már évtizedek óta nem hozott a föld. Az ezévi kukoricatermésnek csak jelentéktelen részét exportálták mostanig, ami lehetővé teszi, hogy jól kiszáradt áru legyen exportálható és akkor már a kukoricának is jobb ára lesz. Még jelentéktelen árpakészletek is vannak, amelyeket szintén exportálni fognak. A legnagyobb kiviteli cégek beakarják most fejezni köteleseik lebonyolítását, nehogy a Duna (Dunareai) befagyása a szállítást megdrágítsa, mert a vasuton való export drágább. A gabonapiacra a legnagyobb vevő most Németország, amely búzát, árpát és zabot vesz tőlünk, de a szőkebb exportja is nagy mértékben megindult a német piacok felé.

Városi Színház

Ma, csütörtök este
Id. Szendrey Mihály tolléptével
A sasiók.

Új kiállítás. Új jelemek.

Szombat este

Stambuli rózsája

Fall Leo operettje. Repriz.

SPORT KÖZLÖNY

Remek harcban, pompás játékkal győzte le a magyar válogatottat az angol tizenegy

Anglia — Magyarország 6:2 (3:1)

Londonból jelentik: Az Arsenal-stadionban közel 60 ezer főnyi közönség előtt került lebonyolításra a hatodik angol-magyar válogatott mérkőzés, amelyen az angolok akartak és vettek is revansot a két év előtt Budapesten elszenvedett vereségért.

Leclercq francia játékvezető sárga jelére a következő összetételben álltak fel a csapatok:

Anglia: Tweedy—Male, Cateling—Britton, Young, Keen—Crooks, Bowden, Drake, Carter, Brook. Magyarország: Szabó—Vágó, Biró—Lázár, Sárosi dr., Dudás—Sas, Vincze, Cseh, Zsengellér, Titkos.

A választásnál Sárosi dr.-nak kedvezett a szerencse Keen-nel szemben és így az angol csapat kezdte a játékot gyenge szél ellen. Tapogatózó játékkal indul a meccs és már a 3. p-ben Zsengellér szép lövését kell Tweednek fognia. A 6. p-ben Titkos szerez eredménytelen szögletet, de a következő percben már Drake jut lövőhelyzetbe, azonban labdája fölé száll. A 10. p-ben Szabó csak kifutással menthet Crooks elől, majd a magyar csapat néhány szemre nagyon tetszetős támadást vezet. A 17. p-ben szép kombinatív játék után Cseh kerül jó helyzetbe, de az ötösről is fölé lö. A következő percben kettős kornert ér el a magyar csapat, a második után azonban Sárosi toronymagasan fölé lö. A 25. p-ben

Crooks beadását Brook kapja és lövése védhetetlenül száll a magyar kapuba (1:0).

Az egyenlítés nem késik soká, mert már a 26. p-ben Zsengellérnél a labda,

az összekötő Cseh elé ad és a közéncsatár fordulásból a bal sarokba küldi a magyarok egyenlítő gólját (1:1).

Az angolok most erősen rohamoznak és a 34. p-ben

Crooks a kornervonalról ivell be a labdát, amelyet Carter juttat rendeltetési helyére (2:1).

Néhány magyar támadás fut most, de a 39. p-ben szögletet ér el az angol együttes.

a sarokrugást Crooks végzi és labdáját Drake védhetetlenül befeljele (3:1).

Szünet után a magyar csapat gyorsan felnyomul és már a 4. p-ben szépít az eredményen: Zsengellér és Cseh összejátéka után a center Titkos elé ad,

a szélső remekül ivell középre és Vincze pompásan érkezik ahhoz, hogy kapásból vágassa be a labdát az angol hálóba (3:2).

A 7. p-ben Brook beadását Drake fejelte, de Szabó jól helyezkedik és megkaparintja a labdát. A 8. p-ben újabb gólt érnek el az angolok: Bowden gyéngén ivell egy 20 méteres szabadrugást, a tömörülő magyar védelem

azonban elnézi és a labda a jobbsarokba hull (4:2).

A 12. p-ben Young a vonalról vágja vissza Vincze remek lövését, de lassan feljönnek az angolok és támadást támadás után vezetnek. A 20. p-ben Titkos szép akció után laposan lö, de Tweedy biztosan ment. A 21. p-ben Brook beadását Vágó fejelte, de rövidre és

Drake kapja a labdát, akinek ballábbal küldött félmagas lövése a balsarokba furdik (5:2).

Sas beadását Cseh lötte, de Male és Young egyesült erővel a vonalról küldik vissza a labdát. Sárosi dr. vét szögletet, Crooks sarokrugását Brook fölé lövi. A 31. p-ben Bowden 20 méteres lövése fölé száll, majd remek magyar akció következik. Sárosi kiadja Titkosnak a labdát, ennek beadását Zsengellér oxforddal Cseh elé továbbítja, a center lövését azonban Tweedy menti. A 43. p-ben szerzik az angolok az utolsó gólt:

Britton magasan ivell labdáját Carter a bal felső sarokba fejelte (6:2).

Az angol csapat a győzelmet az adott körülmények között megérdemelte. A csapat minden egyes tagja pompás játékos. Gyorsak, endületesek és remek technikával rendelkeznek. A védelemben Tweedy kapus pompásan védett, a háttvédek is, különösen Male kitűnően játszottak. A fedezetsor legjobbja a horihorgas Keen, de Young is pompásan oldotta meg a védekező középfedezet feladatát. A csatársorban a két szélső kitűnő, különösen Crooks gyorsasága szinte szédületes. Drake veszedelmes góllövő, az összekötők pedig a harmonikázás minden technikáját ismerik. A magyar együttes védelme a hat gól ellenére derekas munkát végzett. Szabó a előkről nem tehet, a háttvédek is, különösen Biró fáradhatatlanul dolgozott. A csapat legjobb része a fedezetsor, itt is Dudás emelkedett ki, aki a csapat legjobbja volt. A támadósor szépen játszott, de a kapu előtt hiányzott belőlük a határozottság. Vincze és Titkos voltak a kvintett legjobbjai.

O BENES FUTBALLVÁNDORDIJAT AJÁNLOTT FEL A KISANTANTÁLLAMOK SZÁMÁRA. A nemzetközi labdarugószövetség Frankfurtban ülést tartott és tudomásul vette azt a bejelentést, hogy Benes csehszlovák köztársasági elnök vándordíjat alapított, amelyért Románia, Csehszlovákia és Jugoszlávia küzdenek. Ugyanakkor Franciaországot megbízták, hogy 1938. június 4. és 9. között Párisban rendezze meg a futballvilágbajnokságot. A bucuresti-i sportkörök értesülése szerint Párisban nagy nemzetközi torna tervével foglalkoznak, amelyre a főbb európai államok bajnoksapatait hívják meg. A résztvevők között volna Románia is.

Mikulásra

esokoládé figurákat, szaloncukorkát
legelőcsöbbsan garantált prima minőségben

CARMEN

égnél, Piața Avram Iancu
URANIA-mozi épület.

5827

Az Austria az osztrák őszi bajnok

Bécs. A vasárnapi négy bajnoki mérkőzése lezárult az osztrák bajnokság őszi feléve és kialakult az őszi helyezések. Az Austria nehéz győzelmevel bebiztosította őszi elsőségét. Az eredmények a következők:

A meidlingi pályán két mérkőzés volt 12.000 néző előtt.

Admira—Vienna 3:0 (1:0). A Vienna a mezőnyben jobb volt, de az Admira erősebb játékával megérdemelten győzött. Hanemann az első percben rugta a vezető gólt, amit a második félidőben Bican két góljával követett.

Austria—Wacker 4:3 (2:2). Gyönyörű küzdelem mindkét részlől. Különösen a Wacker csatársora remekelt, élén Hahnreiterrel és Zischekkel, akik éppen az elmúlt héten mondtak fel egyesületüknek s megmutatták, mily nagy kár lenne értük, ha külföldre távoznának. Az Austria-szélsők gyengék voltak, de Stroh remek formájával kárpótolt az ő gyengeségükért. A gólok sorrendje: Walzhofer (0:1), Stroh, Adelbrecht, Zischek, Hahnreiter (2:3).

Végül Jerusale, Adelbrecht.

A Favoriten-pályán szintén két mérkőzés volt 4000 néző előtt:

FAC—FC Wien 2:0 (2:0). Meglepő, de megérdemelt győzelem.

Fav. AC—Rapid 2:0 (2:0). Nagyon kemény küzdelem, a Rapid tartalékjátékosai csődöt mondtak.

Őszi végeredmény Bécsben:

1. Austria	11	8	2	1	29:12	18
2. Admira	11	7	3	1	39:10	17
3. Vienna	11	5	4	2	21:13	14
4. FC Wien	11	5	2	4	14:16	12
5. Fav. AC	11	6	0	5	17:26	12
6. Rapid	11	3	5	3	25:19	11
7. FAC	11	4	3	4	24:23	11
8. Wacker	11	5	1	5	25:25	11
9. Sporclub	11	4	1	6	10:22	9
10. Libertas	11	2	3	6	18:22	7
11. Postsport	11	2	2	7	10:22	6
12. Hakoah	11	1	2	8	9:31	4

Megválasztotta vezetését az arad-i disztrikt

Az aradi disztrikt kedden tartotta meg rendes évi közgyűlését, amely teljes zökkenőmentesen folyt le. Tizenöt egyesület képviseltette magát a közgyűlésen, amelyen a különböző jelentések megtétele után került sor az új tisztikar megválasztására. Az alkerületi szövetség új vezetősége a következő:

Elnök: Blaga Nestor. Tagok: Ferdinand Gheorghe, Butariu Miron dr., Gudbrød Pál és Bugariu dr. Póttagok: Fericeanu dr., Rusu Ilie, Preisz Gyula, Filiti mérnök. Cenzorok: Pascu Gheorghe, Glück Lajos Gebauer József. Pótcenzorok: Lupşa Coriolan, Kovács György és Gajda János.

Az AMEFA gyásza

Az AMEFA kedden sürgőnyt kapott Brassóból (Braşovból), amely tudatja, hogy egykori kitűnő fedezetjátékosa: Pinke János, aki Brassóban (Braşovban) tartózkodott, meghalt. Az AMEFA azonnal koszorút küldött ugyancsak Brassóban (Braşovban) tartózkodó egykori kapusának, Müllernek, akit felkért, hogy az egyesület nevében bucsúztassa el az elhunyt kitűnő futballistát.

O Szezonzáró klubvacsorát rendez az Unirea. Az agilis Unirea sportklub szombaton, december 5-én este a klubhelyiségében nagyszabású szezonzáró vacsorát rendez táncokkal egybekötve. Az egyesület tagjai bizonyára teljes számban résztvesznek a klubvacsorán.

O NAGYAPÓK LABDARUGÓ CSAPATA. Londonból jelentik: *Lingdale yorkshirei városkában „Nagyapók Labdarugó Csapata” alakult, amely a király koronázása napján mérkőzni akar egy hasonló korú csapattal. A csapat tizenegy tagjának és három tartalékának együttes életkora ezerötvenkét év.*

O Klubközi tornaünnepély Aradon. A torna-sportot kedvelő közönségnek igen nívós, ritka élvezetben lesz része vasárnap délután, amikor az aradi Tornászalkerület agilis vezetősége rendezi meg őszi klubközi tornaünnepélyét az SGA, Asa és a Hakoah részvételével. Mindhárom egyesületben élénk munka folyik, hogy a férfi és női mintacsapatok legjobb tudásukkal szerepeljenek a közönség előtt. A tornásznök szereplése mellett külön esemény lesz az ünnepélynek Matusik József, az SGA olimpikonjának minden szeren való közreműködése. A rendezőség mindent elkövet a közönség kényelmes elhelyezésére vonatkozólag. Az ünnepély vasárnap délután 4 órakor kezdődik a Moise Nicoara-liceum tornatermében. Bejárat a Carol-körút felől. Belépődíj nincs.

Egy meccs van hátra a kerületi bajnokságban

Az alkerületi elsőosztályu bajnokságban mindössze egyetlen meccs van még hátra: az SGA—Astra mérkőzés, amely most vasárnap kerül lebonyolításra. A bajnoki tabella az utolsó őszi meccs előtt a következő:

1. USA	11	7	2	2	36	16	16
2. Transilvania	11	6	3	2	18	21	15
3. Tricolor	11	6	2	3	29	16	14
4. C.A.A.	11	6	2	3	19	17	14
5. SGA	10	5	2	3	24	12	12
6. Astra	10	5	—	5	14	17	10
7. Intelegerca	11	3	4	4	25	21	10
8. Hakoah	11	4	1	6	18	21	9
9. Soimi CFR	11	2	5	4	11	16	9
10. Unirea	11	3	2	5	13	30	8
11. Sparta	11	3	1	7	19	29	7
12. Juventus	11	2	2	7	16	26	6

Negyedmillió leit akart kicsempészni az országból egy amerikai diák

— A kürtösi (deceba'i) vámkirende tség szenzációs fogása —

Nagyarányu valutacsempészést lepleztek le az elmúlt napokban a kürtösi (deceba'i) határállomáson. Az Aradról érkezett Rapid-vonat utasait vizsgálta felül az országból való kiutazásuk előtt Statopol vámhivatalnok, akinek kíséretében Litescu és Preda-Ciocan gyakoronokok voltak. Az utasok között szerepelt Samoila Remus gyulafehérvári (alba-iuliai) diák, aki amerikai utlevéllel utazott vissza látogatásról az Egyesült-Államokba. A vámhivatalnokok kérdésére a diák kijelentette, hogy mindössze 3000 leit visz el magával, azonban Statopol gyanusnak találta Samoila Remus viselkedését és azt is valószínűtlennek találta, hogy valaki háromezer leiel zsebében Amerikába induljon. Leszállították a vonatról a fiatalembert, akit a vámhivatal irodájába vittek és ott alaposan átkutatták.

A motozás megfélelo eredménnyel járt, amennyiben a cipőtalpban, a kabátok vattázott válláiban, egy tankönyv lapjai között, valamint más helyeken elrejtve egész sorozat ezres bankjegyet találtak. Hamarosan kiderült, hogy a diák összesen 280 ezer leit akart kicsempészni az országból. Az esetről jegyzőkönyvet vettek fel, a diák tovább utazhatott, a 280 ezer leit azonban elkobozták és az ügyről szóló

jegyzőkönyvet az aradi ügyészséghez továbbították, míg a pénzt a Banca Națională aradi fiókjánál helyezték letétbe. A leleplezésben résztvevő vámhivatalnokok tekintélyes jutalmat kapnak.

Tiltakozik a Nobel-család a békedíj odaítélése miatt

Oslóból jelentik: A Nobel-díj alapítójának, Nobel Alfrédnek rokonai nyilatkozatot tettek közzé, amely tiltakozik az ellen, hogy a békedíjat Ossieckinek ítelték oda. Nekünk, Nobel Alfréd rokonainak és a család tagjainak — mondja a nyilatkozat — a Nobel-díjak kiadásában semmiféle befolyásunk nincs. Kijelentjük azonban, hogy a bizottság határozatát, amelyvel a békedíjat a hazaárulás miatt jogerősen elítélt Ossieckinek adták oda, a leghatározottabban helytelenítjük. Nobel Alfrédnek, a békedíj megalapítójának az volt a szándéka, hogy a díjat olyan emberek kapják, akik a világbéke fenntartása érdekében szolgálatokat tettek. Ez a szándék és a bizottság döntése pedig semmiképpen sem egyeztethető össze.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

Városi Színház. Ma, csütörtökön D. u, 5 órakor **A drótostót**. Mozihelyára 'ka'. A legelőcsöbbs hely 25.— lei. két előadás. Este 8 és fél órakor **A sasfiók**. Új kiállítás. Új jeimezek. Id. Szendrey M. hály vendégfellépte

Színház - Művészet

Élénk forgalom a december 14-iki Rubinstein-hangverseny elővételi pénztáránál

Zsufolt ház fogja ünnepelni a világhírű zongoraművészt, aki aradi koncertje előtt a királyi udvarban hangversenyezik.

Rubinstein Artur, a világhírű zongoraművész december 14-én hangversenyezik Aradon és ezt a kimagasló zenei eseményt olyan élénk érdeklődés előzi meg, amilyenre csak most legutóbb a Huberman-hangversenyénél volt példa. A Szabó Albert üveg és porcellán nagyáruházban, ahol a jegyeket árusítják elővételben, az ezt a célt szolgáló különpénztárnál élénk a forgalom: mindenki biztosítani akarja jegyét a dec. 14-iki Rubinstein Artur-hangversenyre. Az előjelek azt mutatják, hogy a világhírű zongoraművész zsufolt Kulturpalota előtt fog bemutakozni az aradi közönségnek. Ez a szokatlanul nagy érdeklődés teljesen indokolt is, mert köz tudomásu az, hogy Rubinstein Artur ma a

világ legnagyobb zongoraművészei közé tartozik, akinek egy-egy hangversenye a világvárosokban is mindig a legnagyobb zenei eseményt jelenti. Anynyi bizonyos, hogy ilyen nagytehetségű zongoraművész még nem lépett fel az aradi Kulturpalota dobogóján. Rubinstein Artur aradi hangversenye előtt Bucurestiben tart két nyilvános hangversenyt, majd harmadik napon a királyi udvarban zongorázik a király és a királyi család előtt.

Rubinstein Artur hangversenyét a Gyermekbarátok Egyesülete rendezi meg özv. Goldis Vasiléné és dr. Coțoiu Romulusné védnökségével. A nagy érdeklődésre való tekintettel ajánlatos a jegyekről előre gondoskodni. Jegyek elővételben Szabó Albert cégnél 180—60 leies árban.

Beszélgetés Stern Rózsika hegedűművésznővel hangversenyéről, amelyen elsőizben mutatkozik be, mint zeneszerző

Stern Rózsika mindenkor Arad zenei életének egyik kimagasló tehetsége volt. A rokonszenves, fiatal művésznő tüneményes sikerek jegyében végig hangversenyezte Európát, azután hosszú ideig a közönség nem hallott a művésznőről. Stern Rózsika súlyosan megbetegedett és betegsége jó ideig megakadályozta karrierje további kibontakozásában.

— Hála Istennek, most már teljesen egészséges vagyok, — mondja mosolyogva a fiatal művésznő, amikor felkerestük küszöbön álló hangversenye kapcsán. Stern Rózsika ugyanis éppen ma tartja a Kulturpalotában koncertjét. A művésznő azonnal bevezetett a zeneszobába, ahol az empire-stílusú berendezés minden tárgya uralkodó művészi izlésre mutat. Remek hangversenyzongora ötlík a szemünkbe, egy sarokban babérkoszorú szallagjai, mind sok-sok külföldi siker emléke, a falon a budapesti Zeneművészeti Főiskola művészoklevele, művészi portrék dedikációkkal. Hubay Jenő, Weiner Leo, Zsolt Nándor és mások.

— Mind tanáraink voltak — mondja Stern Rózsika és hangja elérzékenyül, amikor Zsolt Nándor fényképére tekint, aki tudvalegőleg ez év.

ben távozott az élők sorából. A művésznőt megkérjük ezután, hogy meséljen valamit műsorából, elsősorban saját szerzeményü „Román fantáziájá”-ról. A hangverseny szenzációja ugyanis, hogy a művésznő ez alkalommal mint zeneszerző is bemutatkozik.

— Fantáziám első része a román pásztor erdei hangulatát érzékelteti, amely egy ősrégi doina bevezetése. Doinát tudtommal hegedűre még nem dolgoztak fel. Gyermekkorai emlékeim ezek a motívumok, Gyulafehérvártól (Alba-Iulian) nevelkedtem és ott hallottam a régi dallamokat, amelyeket a fantáziában régi gregoriánus motívumokkal harmonizálok. Programom további részében Tartini gyönyörű szonátáját, Debussy, Schubert, Kreisler egy-egy művészi alkotását játszom.

A fiatal művésznő végül ősrégi, olasz mestertől való hegedűjét mutatta meg. Meghallgatjuk a csodás zengésű hangokat, amelyeket a művésznő ujjai a varázsos hegedűből előcsaltak. Mielőtt el távoznánk, Stern Rózsika még a külföldi és bel-földi kritikák hosszú sorát, a berlini, bécsi és budapesti lapközleményeket mutatta meg, amelyek valamennyien egy ritka művésztehetség magasbaívelő pályafutásáról számolnak be. (—)

Színház - Művészet

AZ ARADI MAGYAR SZÍNHÁZ
(TEATRUL ORAȘANESC) HETI MŰSORA:

Csütörtök délután 5 órakor: „A drótostót”.
Lehár Ferenc operettje. Mozhelyárrakkal. A legdrágább hely 25 lei.

* Változás a színházi helyárakban. A színház igazgatósága részleges változtatást eszközölt a helyárak tekintetében, amennyiben az első emeleti ülőhelyek árát mérsékelte. Ezek az árak eddig olyanok voltak, mint a legdrágább földszinti ülőhelyek. Mától kezdve az első emeleti ülőhelyek ára nem 50, illetve 40 lei lesz, hanem 40, illetve 30 lei, amihez hozzászámítodnak az előírt rendes illetékek. Itt írjuk meg, hogy a mozhelyáras előadásokon a páholyok árai a következők: földszinti páholy 150, első emeleti páholy 100, második emeleti páholy 80 lei. Ezekhez az árakhoz jönnek még az előírt rendes illetékek.

* „A sasiók” felülítása. Rostand örökbecsű nagy drámája, „A sasiók”, Napoleon fiának tragédiája kerül színre ma, csütörtök este fél 6 órával kezdettel a színházban. Teljesen új kiállításban és új jelmezekkel hozza ki a színház ezt a remekművet, amelynek külön érdekessége, hogy a művet először lép fel az idei szezonban id. Szendrey Mihály, aki egyik legkiválóbb alakítását, Metternichet játssza. A címszerepben Horváth László fog nagy szerepben bemutatkozni, ő is rendezti a darabot, amikor is rendezői képességeiről is bizonyosságot fog tenni. Olasz Lajos alakítja a kis Napoleon mellé beosztott lakáját, a volt őrdísta Flambeaut, amely a tehetséges művész egyik legjobb szerepe, amelyben mindig hatalmas sikert aratott. A többi főszerepet: Bálint Anna, Hegyessi Magda, Lázár Hilda, Jávor Alfréd, Kozma Hugó, Tarnai József, Lukács Ede, ifj. Szendrey Mihály játsszák, de résztvesz az előadásban a színház

egész személyzete. Nagy gondtal és lelkeséssel készül a színtársulat a mai, csütörtöki reprizre, amely kimagasló eseménye lesz az idei évnek és amely iránt városzerte nagyfokú érdeklődés nyilvánul meg.

* „A drótostót” — mozhelyárrakkal. Csütörtök délután 5 órával kezdettel Lehár Ferenc klasszikus szépségű operettje: „A drótostót” van műsoron mozhelyárrak mellett, amikor is a legdrágább hely 25 lei. A Lehár-operett ezen a délutáni előadásban is abban a briliáns szereposztásban kerül színre, amelyben a reprizen oly hatalmas sikert aratott.

* „Sztambul rózsája”. Szombaton este ismét repriz lesz a színházban. Fall Leó bűbájos muzsikájú nagy operettje, a háború alatti évek egyik legnagyobb sikerű operettje kerül újra teljesen új betanulásban. A főszerepeket: Trillap Ilona, Gábor Mara, Berecz Mancsi, Tarnai József, Kozma Hugó, Kun Dezső, Lukács Ede játsszák. A rendezést Kozma Hugó végzi, a zenekart Csányi Máttyás vezényli.

UJ KÖNYVEK

Az ember fejlődésének alapvonala. Dr. Török Imre anatómiai-biológiai professzor és dr. Huzella Tivadar egyetemi tanár legújabbban megjelent műve 156 szövegközé nyomott, részben színes ábrával, Huzella Tivadar előszavából kiemeljük: „A szerző általános biológiai tájékozottsága tette lehetővé, hogy a könyv, a tárgyat képező, szinte nap-nap után új felfedezésekkel gyarapodó, rohamosan fejlődő tudomány jelen állásáról, úgy elméleti alapjairól, a laboratóriumi kutatás legújabb eredményei által megújuló alapfogalmairól, mint az ember megismerésére irányuló orvostudományban alapvető, a gyógyítóan cselekvő orvosi gyakorlat nézőpontjából nélkülözhetetlen eredményt kiemelhesse.” 262 lapon tűzve 495 lei a könyv ára és a Magyar Orvosi Könyvkiadóban jelent meg. A MOKT tagjai különleges kedvezményben részesülnek. Kérje a MOKT tagsági feltételeit Lepagotól: Kozsár (Chis).

Primăria Municipiului Arad.
Comitetul Local pentru Asistența Șomerilor.

No. 39—1936—37.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că Comitetul local pentru asistența șomerilor în ziua de

10 Decembrie 1936 ora 11 a. m. în biroul șomerilor (Primăria camera No. 61., parter) va ținea licitație publică pentru furnizarea a cca 10.000 kgr. slănină sărată de prima calitate precum și pentru darea în întreprindere de prelucrarea a cca 50.000 kg. făină în pâine ce alimente sunt necesare pentru alimentarea șomerilor pe anul de ajutorare 1936—37.

Licitatiunea se va ținea în conformitate cu dispozițiunile art. 88—110. din legea contabilității publice și potrivit normelor de licitațiune în vigoare.

Oferanți, cari vor participa la licitațiune, vor depune odată cu oferta lor și o garantă de 5% din valoarea totală a ofertei în numerar sau efecte garantate de stat, iar oferta se va face numai în baza cactului de sarcini, care poate fi văzut în camera No. 61., a primăriei în fiecare zi de lucru.

Arad, la 28 Noembrie 1936.

Președinte:
ss. Dr. I. Sporea.

Secretar:
ss. Crișan.

A világegyetem és az ember

Kicsiny pont az ember a végtelen világegyetemben és az ember mégis befogja tudatába a világegyetem végtelenségét. Leike gondolkodó erejével megteremt gépeket, melyek ezerszeresen megsokszorozzák szeme átfogó erejét, hogy beelásson a menybolt messzeségeibe, honnan a fény sugar az évek százere után ér csak a földi térségekre. És kutatja az igazsággraszomjas ember a végesített végtelenségben a jelenségek titokzatos összefüggéseit, kutatja a logika tisztá és nyugodt világosságával és a képzelet csapongó megérzésével. Egyszerre tudós és költő az ember, mikor kutató lelke a messzelátó fénykévéjében megérzi a tér és idő végtelenségének az örök törvényszerűségét.

A tudós gondolkodóerejének teljes világosságával és a jelenségekkel együttélő költő fantáziájának szárnyalásával vitte végig az este az Életiskola nagy hallgatóságát a ködös múltbavész jelenségektől máig Márton temesvári (timisoara) liceumi igazgató, aki a matematika és fizika kitűnő tanára és azonfelül a folyamatos szép beszédnek vonzó mestere. Az Iparos Kulturház terme megtelt az ismeretlenül jött idegen előadására, melyet végig odaadó érdeklődéssel hallgattak az emberek. Az előadó egy óra elteltével, a közönség erős tapsaitól kísérve lépett le a dobogóról és többszáz ember magasztalva a Kölcsey-Életiskola lélekemelő munkásságát, vitte haza a mindenség törvényeinek felemelő ismeretét.

A nagyértékű szabad-előadás gondolatmenete a következő volt:

Az egyetlen realitás a kozmosz, amely térben és időben végtelennek látszik. A végtelen fogalmát tisztázta az előadó világos fogalmazásában, majd a világegyetem dimenzióit tette szemléletessé néhány beszédes példában. Az alapos természettudós és a jó tanár világos egyszerűségével magyarázta meg a naprendszer keletkezéséről a Kant és a James Jeans-féle elméleteket. A világegyetem titokzatos útjain a törvényszerűségek szépségeitől maga is átitatott vezető ennek a mindenségnek kicsiny, de öntudatos részére, az emberre vetítette ki Márton tanár emelkedett gondolatjait. Beszélt az ember méltóságáról, amelynek tiszteltben tartását joggal elvárhatjuk. Nyomatékkal emelte ki, hogy az emberi méltóság tiszteltbentartásának első követelménye, hogy az életlehetőség minden embernek elvíthathatatlan tulajdona legyen. A lélek erős hitével mondogta a tudós előadó, hogy a világegyetem rendjének minden emberek közt elterjedt ismerete siettetni fogja a mainál boldogabb emberi társadalom kialakulását, olyan társadalomét, melyben a józan bölcsességből és a szépségből táplálkozó emberszeretet lesz a nagy alkotóerő.

Hosszu, lelkes taps volt a hálás hallgatók felelete az emelkedett zárószavakra.

Az Életiskolának december 9-én következő előadása szorosban bekapcsolt folytatása lesz az esti előadásnak. Dömötör Bertalan aradi mérnök a naprendszerben bolygó Föld feuiléjének változatos kialakulását fogja ismertetni addig, amíg az fejlődésében alkalmassá vált a mai élet első jelenségei számára.

VAIDA: „Az érdekeknek mindig nagyobb jelentőségük van, mint az aláírásoknak“

A román front tagozati főnökeinek megbeszélésén szenzációs bel- és külpolitikai megjegyzések hangzottak el

Bucurestiből jelentik: A Vaida vezetésénél álló román-front tagozati főnökei tegnap megbeszélést tartottak a fővárosban, melynek során Vaida az Alba-Juliai határozatok történelmi jelentőségét és az ország határainak sérthetőségét hangsúlyozta. Vaida ezután külpolitikai kérdésekkel foglalkozott és kijelentette, hogy soha sem akart Oroszország és Franciaország belügyeibe avatkozni, csupán annyiban érdekelte a két ország, hogy belső állapotuk Románia helyzetére milyen hatást gyakorolhat. Antonescu külügyminisztert arra kéri: jelölje meg, melyik nagyhatalommal vagyunk szövetségi viszonyban? Itáliával, Japán-

nal, Franciaországgal, Angliával?

— A valóság az — mondotta — hogy egyikkel sincs szerződésünk, amely támadás esetén határaink sérthetőségét biztosítja. A kisantant ezzel szemben határozott szükség-szerűség, amely továbbra is fennmarad.

Vaida elismeri a Népszövetség szükség-ségét, hozzáteszi azonban, hogy szerencsétlen-ségre döntenek az országot azok, akik egyedül a Népszövetségben bíznak. Az érdekek na-gyobb jelentősége van, mint az aláírások. Nem marad más hátra, mint a hadsereg fel-szerelése. Ami végül Öfelségének az összefo-gásra vonatkozó felhívását illeti,

A román-front soraiban kinos feltűnést kel-tett, hogy Cuza professzor, a nemzeti-keresz-tény párt főnöke a szenátus legutóbbi ülésén lekicsinylően nyilatkozott Vaida programjáról és derűs operettnek nevezte a valachiz-must. Cuza azt is kijelentette ugyanakkor, hogy nem fog együtt kormányra kerülni Vai-da-val és egyedül pártjának követelte a hatal-mat.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny“-re!

Egy óra	70.—
Negyedévre	210.—
Félévre	420.—
Egy évre	Lei 840.—

Külföldre havonta 50.— Lei, jel több.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. szó 2 lei.

Az apróhirdetéseket előre fizetendő.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

M. D. M.: Életem miért halgatsz? Nem találkoztunk? Imádatokkal, csókokkal.
5844

„Plátói“ barátság. Levelet csak ma kaptam kézhez, megadott helyen várom.
5852

ALKALMAZÁS

EZUSIMOVES (galantrista) segédek keresek melegebb belépésre állanó munkára. Írásbeli ajánlatok eddigi működés megjelölésével, fizetési igényekkel „EYN“ atelier de Argintarie, Bucuresti, Strada Carol 14. küldendők.

Önállóan dolgozó cukrászsegéd állást vállal, vidéken is. Ajánlatokat Koton fűszerüzletbe kér. (Braianu-uca 1. szám.)

FIATAL kifizetői azonnalra kérések Sándor könyvkereskedés.
5835

MEGBIZHATÓ mindenek azonnal felvétetik Str. Eminescu 6. fűszerüzlet. 5841

KERESEK vidékre intelligens nézőporku nőt, ki a háztartás minden ágában járatos. Cim a kiadóban.
5836

GAZDASÁGI munkához értő ispánt keresek 350 holdas Arad melletti gazdaságba. Ajánlatokat, eddigi működésről szóló bizonyítványokkal a lap kiadóhivatalába kérek „Ispán“ jellegre.
5838
MINDENES szakácsnő keresetű kéttagú családhoz Str. Closra 12. L 8 ajtó.
5839

LAKÁS

Elegánsan bútorozott szoba fürdőszobával azonnal kiadó. Cim a kiadóban.
5854

ELLÁTÁS

Elsőrendű házikoszt kapható kiadóra is Str. Ioan Kalvin 13-a.
5750

KOLONFÉLÉK

SZENZÁCIÓS lesz ma, csütörtökön a Fehér Kereszt tánciskola Mikulás estje.
5842

BOER IZIDOR volt csendőrmester felkértek, hogy Surdu Elena uró részéről közölje velem címét. Tudor Teodor tisztviselő, Halmagiu, Jud. Arad.
5833

KEDDEN REGGEL: a két gyémántkos-
ves aranygyűrűt megtaláló adja 10 Lei
600 jutalom ellenében Adria! Biztosító-
nál.
5846

VÉTEL ÉS ELADÁS

Ingyen kap fél litert ki 5 li-
terért vásárolj elsőrendű Pauis-i és Maderati fajbo-
raimból. Ujbor, karcos, fehér és vör-
sörös borok, 1932 asszu olcsón kapható
MESSZER borpince, 5749
Stroescu No. 7

„J. Müller, Wien“ márkás, kitűnő ál-
lapotban lévő, hosszú koncer.zongora,
olcsón eladó. Cim a kiadóban.

Aranyat, ezüstöt, szőnyegeket, butort,
varro és időpeket, egész lakásberen-
dezéseket mag s áron vásárolunk. Zál-
logatványok elhelyezést a timisoarai zá-
logházban felelőség mellett vállaljuk,
zálogokra előlege. nyújtunk, hos zabbí-
tásokat olcsón vállalunk. „Tempo“ dí-
űz et Arad, Ficsor Kéz-palota (Libr.
Diecezana mellett.)
5830

Mindent megveszünk, vagy elköz-
vetítünk. Strada Dorobantilor 10.

Egy modern hálódló eladó. Str. Dorc-
bantilor No. 29.
5804

BÖRGARNITURA 5500 lei, Singer var-
rógép 1500, amerikai íróasztal, preszt.
huros bécsi zongora, porszívó gép, 3cd
ronyek 200, konyvszekrény 1200, gyer-
mekjátékok stb. COMISIO-üzlet, Dacia
kávéház mellett.

ELADO felelőszövet télikabát elegáns
szőrmével és szövetruha. Ugyanott kom-
binált és hálózababutor általmi vétel
keresetűk. Cim a kiadóban.

Veszünk 5834

Bánáti Bankbetétkönyvet.
Csetey és Seitz vaskeres-
kedés Arad

ÖZLETEK

Közzükségleti cikk

vezérsépvise etének átvételére 20.000
lei tőkével rendelkező agilis, szerve-
zőképes urat keresünk. Ajánlatokat
„Jó üzlet“ jellegre a kiadóhivatalba
kérünk.
5851

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, DECEMBER 3.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-
hírek, reggeli gramofonhangverseny,
háztartási és orvosi tanácsok. 8.00: Időjelzés,
időjárás, kulturális hírek, sport. 13.15: Déli hangverseny gra-
mofonlemezek. 14.10: Időjelzés, víz
állítás, tőzsde, hírek. 14.30: Vegyes
zato zene, gramofonlemezek. 15.00:
Utolsó hírek. Gabonatőzsde. 15.45:
Gyermekek órája. N. Iordá hangyű-
ka, majd gyermekujás. 18.00: A
Sangu musicu zenekar hangversenye.
19.00: Időjelzés, időjárás, aktuális hí-
rek. 19.10: A hangverseny folytatá-
sa. 20.00: Jon Marin Sadoveanu elő-
adása Shakespeare világról. 20.29:
Híres hegedűművészek lemezei. A
műsorban szerepel Szigeti József.
20.55: A filharmonikusok szimfonikus
hangversenye. Közvetítés az Arad mel-
letti Román-ból. A szünetben (22.10): Hi-
rek. 22.30: A hangverseny folytatása
23.00: Szórakoztató zeneszámok gra-
mofonlemezek. 23.45: Hírek a kül-
földre francia és német nyelven. 23.55
Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hang-
lemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek.
11.20: Hogyan ápoljuk fogainkat. Fel-
olvasás. 11.45: Lesseps Ferdinand dia
dalutja Magyarországon (Felolvasás)
13: Déli harangszó. 13.05: Hangleme-
zek. Közben kb. 13.30: Hírek. Köz-
ben kb. 14.15: Pontos időjelzés. 14.40
15.15: Szervánszky Péter hegedűl.
(zongorakísérettel.) 15.40: Hírek. É-
rend, élelmiszerek. 17.15: Tiszvári
Mariska háztartási előadása. 17.45:
Pontos időjelzés, hírek. 18: Gyógy-
kertészeti rádiótanfolyam (Felolvasás).
Sza-
xonon hanglemezek. 18.55: Honi lég-
oltalom. 19.20: Greta Keller német
dalénekesnő műsora. Zongorán kíséri
Polgár Tibor. 19.50: Vadászaton az
Amazonas ösvilágában. 20.20: Az
Operaház előadásának ismeretése.
20.30: Az Operaház előadásának köz-
vetítése. Gina Cigna vendégfellépté-
vel: Traviata. Dalmi négy felvonás-
ban. Az I. felv. után kb. 21.05: A rá-
dió külügyi negyedórása. A II. felv.
után kb. 21.55: Hírek. 0.15: Jászberényi
1.05: Hírek.

Budapest II. 18—18.25: Buda-
falás és az ország felszababítása.
19.20—19.45: Angol nyelvoktatás.
19.50—20.55: Cigányzenekar. 21—
22.15: A rádió szalonzenekara. 22.20
—22.35: Hírek. 22.40—23.30: Hangle-
mezek.

Bécs. 8.10—9: Lemezek. 11.10: Bécsi
dalok lemezek. 13: Könnyű zene.
14.45: Saljapin lemezek. 18.30: Szte-
renyi szoprán éneke. 20.50: Német-
ország dalokban és tuncokban. 22:
Viebig: Az anya, egyfelvonásos.
Schallaböck, egyfelvonásos. 23:
Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Né-
pdalok. 19: Lemezek. 19.20: Fuvola-
verseny. 21: A királyi garda zeneka-
rának szimf. hangversenye. 23.20: Rá-
diózenekar.

Deutschlandsender. 17: Kivánság-hang-
verseny. 17.50: Busch: A sziv. Erő-
kája. 19: Braun zongoraművész jó-
téka. 20: Kühl énekesnő szerelmi ja-
lokát énekel. 21.10: Tarka. 22:

Nagy rádiózenekar. 23.30: Mozart:
Divertimento két oboára, két klarinét
és két fagót. 24: Táncczenekar.
ra. Utána tánczene.
Milano. 18.15: Avogadro szoprán és
Renzi tenor éneke 20: Hírek. gen-
nyelveken. 21.45: Vegyes zene. 22:
Puccini: Tosca. háromfelvonásos ope-
ra.
Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 2.05:
Állástalanok szalonzenekara. 15.05:
Német és magyar hírek. 19: Magyar
műsor. 23.15: Magyar hírek. 23.30—
24: Simáček szalonégyes.

PÉNTEK, DECEMBER 4.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-
hírek, reggeli gramofonhangverseny,
utána háztartási és gyógyászati taná-
csok. 8.00: Időjelzés, időjárás, jelen-
tés, kulturális hírek, sport. 13.15: Déli
hangverseny Szórakoztató zene gra-
mofonlemezek. 14.10: Időjelzés, víz
állítás, tőzsde, hírek. 14.30: Vegyes
zene (gramofonlemezek.) 15.00: Utól-
sók hírek, gabonatőzsde. 18.00: A
Ionel Cristea zenekar hangversenye.
Szórakoztató zene Lia Crăciunescu és
Petre Stamate dalaival. 19.00: Idője-
lés, időjárás, aktualitások. 19.10: A
hangverseny folytatása. 20.00: Mo-
lae Iorga egyetemi tanár irodalmi
előadása. 20.20: Radu Patruius felo-
vasása. 20.35: Mozart: „Don Juan“,
opera 2 felvonásban. (Közvetítés a
bucuresti-i Román Operaházból) Vo-
zényel: Ioan Perlea. A szünetben
(22.05—22.25): Hírek, sport. 23.45:
Hírek a külföldre francia és német
nyelven. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hang-
lemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek.
11.20: Időszertű szemle. (Felolvasás).
11.45: Ifjusági közlemények. (Felol-
vasás). 13: Déli harangszó. Időjárás-
jelentés. 13.05: Budai György és ci-
gányzenekara. Közben kb. 13.50: Hi-
rek. 14.20: Pontos időjelzés. Hírek
és vízállásjelentés. 14.30: Állástalan
Zenészek Szimfonikus Zenekara.
16: A jótékony célú állami sorsjáték
huzása. 17.15: A rádió diákórása.
17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18:
Munkásféltóra 18.30: A rádió szalon-
zenekara. „Téli képek, téli hangula-
tok.“ 19.25: Sportközlemények. 19.35:
Tarkányi Béla. 20.05: Josef Maria
Hauschild énekel (zongorakísérettel).
Ursula Lentrott hárfázik. (A Magyar
német művészcsere keretében.) 20.40:
Egy nap a kaszányában, Berkó Ist-
ván előadása az I. honvédszolgálat-
red zenekarának közreműködésével.
22.10: Hírek. 22.30: Zágrábi honós-
gyes. Szünetben kb. 23: Időjárás-je-
lentés 23.30: Pátria hangf. mezek.

Budapest II. 18—18.25: A rádió szalon-
zenekara. 19.35—20.05: Timkó Mar-
git magyar nótákat zongorázik. 20.10
20.40: Gyorsírótanfolyam. 20.45—
21.15: Masolino 500 éves felfestmé-
nyei. 21.20—21.35: Hírek. 21.40—
22.25: Közvetítés a Britannia szálló-
ból. 22.30—23.25: Hanglemezek.

Bécs. 8.10—9: Lemezek. 13: Könnyű
zene. 15: Chopin lengyelkék (Rubin-
stein lemezek.) 16.20: Mozart: B-dúr
zongorahármas. 17.15: Balladaleme-
zek. 20.30: Rádiózenekar Schwarz
szoprán és Ziegler tenorral. 22: A
szimfonikusok Telmányi hegedűmü-
vészsel. 23.20: Lenz négyes énekelet-
tőssel. Bécsi est.